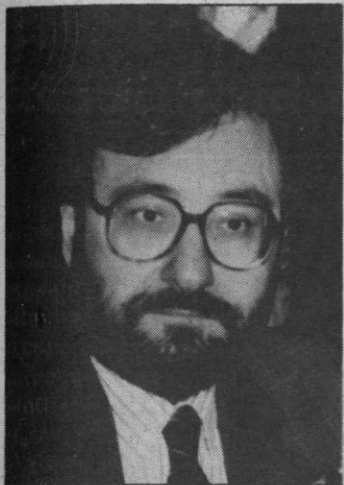


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Martes 20 de septiembre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.836



Narcís Serra.

ARCHIVO

Narcís Serra, optimista sobre el futuro de la economía española

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, se mostró moderadamente optimista sobre el futuro económico del país, pronosticando un crecimiento de la economía española para este año del 2 por ciento y para 1995 del 3 al 3,5 por ciento, homologable al previsto para el área de la Unión Europea.

Serra señaló que estas previsiones se basan en el crecimiento de las exportaciones detectado a finales del pasado año, el importante crecimiento de los ingresos por turismo y la actual evolución positiva de la demanda interna

(Pág. 12)

AL DIA

12 Los viticultores se manifiestan contra la reforma de la OCM.

16 El socialdemócrata Carlsson gana las elecciones suecas.

ULTIMA HORA:

Fallece en Madrid el actor Alberto Closas.

El gobernador dice que su estancia "no se puede contar por años"

El gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández Pérez, ha indicado que desconoce si el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, tiene intención de cambiar algunos titulares de gobiernos civiles de la región.

Tras manifestar que se quedó sorprendido por la noticia publicada en EL ADELANTADO, indicó que "yo no se nada, ni nadie del Ministerio se ha

dirigido a mí en este sentido".

Asimismo, indicó que está dispuesto a aceptar cualquiera de las decisiones del Ministerio "porque he reiterado en varias ocasiones que mi estancia aquí sólo dura una semana: de reunión de Consejo de Ministros a reunión de Consejo de Ministros. Yo estoy listo y preparado, en estas circunstancias más".

"Yo me jubilo —explicó—, naturalmente hablando, a finales

del mes de noviembre. Si me cesan antes me iré antes, pero si no me cesan quiero asegurar que mi estancia en Segovia, como gobernador, no se contará ya por años".

"Digo como gobernador, porque soy un enamorado de Segovia y toda mi familia también, mi residencia estaría en Zamora y no les iba a olvidar nunca ni a abandonar tampoco", agregó.

(Pág. 7)



Antonio Hernández Pérez.

PEÑALOSA

Medio Ambiente de la Junta ofrece un informe desfavorable al proyecto del MOPTMA

Rotunda negativa de los alcaldes afectados a los trazados del Tren de Alta Velocidad

El Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta ha presentado informes desfavorables sobre los trazados del Tren de Alta Velocidad (TAV) por la provincia. La valoración de la Junta ha acentuado la negativa de los municipios afectados contra el proyecto de la Administración central.

Representantes municipales, diputados provinciales y técnicos del Servicio de Medio Ambiente de la Junta participaron ayer en una reunión celebrada en el palacio provincial para analizar los efectos de los trazados del TAV propuestos por el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA).

En la reunión se alzaron numerosas voces pidiendo que "tren no pase por la provincia". Los alcaldes temen que el debate sobre el trazado "menos perjudicial", ya que se estimó que todos causarían daños, genere una guerra interna en la provincia.



PEÑALOSA

El debate sobre el trazado del TAV concentra a alcaldes, diputados provinciales y técnicos de la Junta.

Por su parte, los técnicos de Medio Ambiente han argumentado que los planes de la

Administración central ocasionarían daños muy graves en zonas húmedas, especies ani-

males y masas forestales, así como a la actividad ganadera.

(Pág. 5)

Soldados del Ejército estadounidense ocupan Haití sin encontrar resistencia

Las tropas norteamericanas desembarcaron ayer en Haití de forma pacífica para garantizar la estabilidad del país y facilitar la transición a la democracia.

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, afirmó en una rueda de prensa que no está "totalmente seguro" de que, tras esta actuación, los dirigentes golpistas haitianos vayan a abandonar el país.

Clinton añadió que lo importante del acuerdo de Puerto Príncipe es que los responsables de la junta militar haitiana abando-

narán el poder antes del próximo 15 de octubre.

Esta es la fecha prevista en el compromiso que una misión especial de Estados Unidos, encabezada por el ex presidente Carter, suscribió el domingo por la noche con las autoridades civiles y militares de Puerto Príncipe.

Este acuerdo de última hora consiguió detener la invasión del país por parte de una fuerza multinacional dirigida por Estados Unidos.

(Pág. 17)



TELEFOTO EFE

Un soldado norteamericano toma posiciones en Puerto Príncipe.

Martes
20
septiembre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 263 días, faltan 102.
Sol: De 08 a 20,16.
Luna: De 19,53 a 07,35.
Cuarto menguante el 28 en
Cáncer.

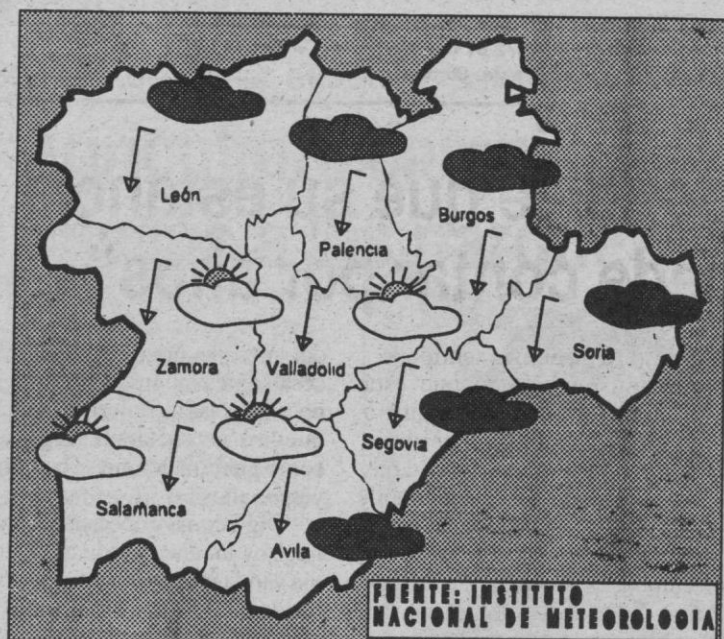
SANTORAL

HOY: Ciro, Clicerio, Filigonio, Miguel, Teodoro, Susana, Felipa, Sócrates, Dionisio, Eustaquio, Teopista, Agapio, Fausta, Montano, Gregorio, Pedro.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Gallego Llaguno, Juan Bravo, 31. Junto a la Casa de los Picos.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	20,5	1,0	
Burgos	23,3	0,5	
León	22,3	6,2	
Palencia	22,1	2,3	
Salamanca	24,0	4,2	
Segovia	22,3	5,0	
Soria	23,4	2,1	
Valladolid	25,0	5,0	
Zamora	25,2	5,8	

TEMPERATURAS ESTACIONARIAS

Hoy, muy nublado en la sierra, con precipitaciones débiles por la noche; nublado en el resto; temperaturas estacionarias con máximas comprendidas entre 22 y 25 grados, y mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 8 grados; vientos de componente norte, flojos.

ADEMAS

Mesa redonda del 0,7

La mesa redonda anunciada para hoy por la plataforma en el Colegio Universitario de Segovia, queda pospuesta para fechas próximas, debido a la incompatibilidad de fechas entre las personas invitadas. A pesar de ello, agradece a todos el interés prestado.

Graduado Escolar

Las pruebas de madurez para obtener este título se celebrarán el miércoles 21 de septiembre, en sesiones de mañana y tarde, en el centro de educación de adultos "Antonio Machado", C/ Echegaray, 1. La sesión de mañana comenzará a las 9,30 horas y la de tarde a las 16,00 horas. Se recuerda a los aspirantes que es necesario ir provisto del DNI y del diccionario de lengua castellana.

E.U. de Magisterio

Plazos de matrícula: Alumnos de 2º y 3º del 22 al 30 de septiembre. Alumnos de 1º preinscritos en septiembre: hasta el 14 de octubre preferentemente. Comienzos de clases: Preprácticas, 2º curso, día 23 de septiembre a las 11,00 horas. Cursos de 1º y 2º, día 17 de octubre. Tercer curso, día 5 de octubre.

Conservatorio de Música

Comienzo del curso 1994/1995 el 3 de octubre.

Educación de Adultos

Abierto el plazo de matrícula en las modalidades presencia y a distancia. Estudios de alfabetización, cultura básica, certificado de escolaridad, graduado escolar. Inscripciones, en calle Echegaray, 1. San Millán o en el colegio de Nueva Segovia.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Exposición de cerámica. Aula Taller del IB Andrés Laguna. Hasta el 25 de septiembre.

La Casa del Siglo XV

— Guillermo Lledó. Hasta el 11 de octubre.

Casa de los Picos

— Exposición de pintura de Francisco Lorenzo Tardón. Hasta el 9 de octubre.

Centro Social Caja Segovia

— Fotografías. Ayuda en Acción. "Acércate a su mundo". Hasta el 22 de septiembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. — "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

"El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines, que es a las 20,00 horas.

Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta

45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Sala A: Eduardo García Velasco. Hasta el 26 de septiembre.

— Sala B: José Lainez. Hasta el 26 de septiembre.

MADRID

Centro de Arte Reina Sofía

— Clave en las colecciones de minars. 50 años de obra gráfica. Hasta el 4 de octubre.

— Carteles literarios de Giménez Caballero. Hasta el 13 de octubre.

— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.

AVISOS

La Fuencisla

Novenario para los jóvenes, a 7,00 horas. Fiesta principal el domingo 25, con rosario, misa, procesión y traslado al santuario.

Cruz Roja

La asamblea provincial inicia la 2ª fase de alimentos de la CEE. La ayuda alimentaria se dará a personas que se encuentran en situación de precariedad. Solicitudes: Hasta el 26 de septiembre, en la calle Leopoldo Moreno, número 18.

RECOMENDAMOS

LOS 7, A LAS 7

La plataforma segoviana que lucha por la cesión del 0,7% del Producto Interior Bruto para el desarrollo del Tercer Mundo, reemprende sus concentraciones en la Plaza Mayor de Segovia los días 7, 17 y 27 de cada mes a las 7 de la tarde.

La plataforma invita a todos los interesados por la solidaridad humana a acudir a estos actos reivindicativos.

CONVOCATORIAS

Arquitectura de película

Ciclo de cine "Arquitectura de película", con el tema "La arquitectura religiosa en el cine", organizado por la demarcación en Segovia el Colegio de Arquitectos de Castilla y León Este. Hoy proyección de "El jorobado de Notre Dame" (1923) de Wallace Worsley. "a las 20,00 horas en la sala de conferencias de Caja Segovia, calle Carmen, 2.

Control del stress

Conferencia organizada por el Método Silva de Control Mental, hoy, a las 20,30 horas en el hotel Acueducto, sobre el "Control del stress en el estudio y los exámenes".

Taller Municipal de Pintura

Abierto el plazo de inscripción para el Taller Municipal de Pintura hasta el 11 de octubre, puesto en marcha por el Ayuntamiento y el grupo de acuarelistas "Aqua". Número de plazas limitado, requisitos tener 14 años y conocimientos de dibujo. Información: Oficina municipal de cultura, plaza del Azoguejo.

Centros familiares Caja Segovia

Nuevo curso de los talleres en los centros familiares de Caja Segovia en la ciudad. Centro del Cristo del Mercado, inscripción el 27 y 28 de septiembre, información tel: 42 51 63. Centro del Carmen, los mismo días, información tlf: 42 68 97.

BONO LOTO

Lunes, 19

4	5	16	17
26	Com. 14	47	
	Rein. 0		

Viernes, 16

3	7	9	15	39	49
				Com. 20	
				Rein. 1	

Miércoles, 14

5	7	10	12	22	49
				Com. 14	
				Rein. 2	

Martes, 13

1	7	17	25	31	45
				Com. 13	
				Rein. 0	

PRIMITIVA

Sábado, 17

26	28	31	40	46	47
				Com. 7	
				Rein. 1	

Jueves, 15

12	17	21	23	29	35
				Com. 31	
				Rein. 0	

ONCE ▼

Lunes, 19

35.853

Viernes, 16 Jueves, 15

89.736 89.200

Serie 015

Miércoles, 14 Martes, 13

50.870 51.641

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

Una ciudad muy particular

CLEMENTE ORIA MARTIN

Señor director: Quisiera referirme a las acciones emprendidas últimamente en nuestra ciudad que, sin duda, la están haciendo más bella, atractiva y deseable a los ojos de miles de visitantes y que parecen, en una primera aproximación, intentar devolver a Segovia su aspecto de la edad de piedra, pues tal es la profusión de ellas jalonando paseos, avenidas, parques y jardines.

También quisiera adelantar los beneficios secundarios que se desprenden de alguna de ellas. Así, el cierre de la Calle Real proporciona a sus vecinos (personas que viven en ella, no que transitan o disponen sus negocios en ella) la excusa idónea para adoptar criterios metódicos en sus vidas, adaptando sus ritmos vitales a horas de carga y descarga.

Como tampoco es dado aparcar "donde sea" para estas cuestiones, el vecino caprichoso, o poco avisado, deberá acarrear con parturientas, enfermos (esperemos que nunca), niños dormidos, bombonas de combustible, maletas, capazos, etc., desde cualquier punto indeterminado de la ciudad a su casa, o viceversa.

Si el vecino resultase vago y pudente, podrá alquilar una habitación en un hotel y avisar a recepción. De esta manera, se obtienen tres beneficios básicos: organización vital, promoción del ejercicio físico y circulación de dinero; teniendo en cuenta, sobre todo, que es sabido el continuo y farrañoso tráfico que estos vecinos originaban a cualquier hora del día y la noche.

Uno de los mayores atractivos, sino el mayor, de adentrarse por la Judería Vieja era encontrar, de repente y en una calle estrecha y oscura, un relámpago de luz y acomodar la vista donde cielo y tierra se confunden. Como los sueños son malos consejeros, aplaudo la decisión de recordarnos que lo lóbrego siempre es lóbrego, y que el cielo siempre está separado de la tierra. Me parece, por lo anterior, acertada la reconstrucción de la Puerta del Sol.

Dada la tendencia actual, aplaudo también el esfuerzo que se está realizando para cerrar Segovia, después de muchos años abierta. He aquí, por tanto, otros dos beneficios: ponernos los pies en el suelo y reafirmar nuestra identidad.

Es sabido que las fuentes consiguen un sedante y agradable efecto sobre las personas; al tiempo, proporcionan focos de frescor en verano. Alguna de las instaladas en Segovia tienen, además, otros aspectos positivos.

Fuentes

Por ejemplo, el haber construido varias sin un sistema de recirculación de agua parece un método idóneo para mantener el caudal ecológico del río y refrescar en la memoria la obra del Pontón, que así no sirve únicamente para navegantes intrépidos y sudorosos excursionistas.

Por otra parte, existen al menos dos de ellas con grandes ventajas: la situada en la plaza del Corpus, dado que, por más que se ha hecho, el niño sigue meando fuera del orinal, previsiblemente pro-

porcionará en invierno gratuitas pistas de patinaje, donde se demostrará la agilidad de personas mayores.

La situada en la plaza de Los Huertos supone un atractivo, supongo que irresistible, para los chavales que asisten al colegio allí ubicado, de forma que, con un poco de suerte y su estructura pétrea (no podía ser de otra forma) y verticalmente dividida en varios pedestales, procurará una merma en la población de aquellos, por lo que no habrán de preocuparnos sus correrías por los céspedes, innumerables e idealmente repartidos, con los que han "adornado" los parques tradicionalmente utilizados por ellos, con prohibición expresa de patearlos.

Hay más, como la pérdida de protección en El Salón, los canalillos sumideros de porquería, etc. Paralelamente se deja construir una gasolinera nueva en el casco urbano (cerca del tanatorio), se derriban fachadas (plaza de doña Juana), se piensan aparcamientos subterráneos en lugares insospechados, se abren vías en lugares inhóspitos, etc.

Quisiera, por todo ello, transmitir mi agradecimiento a los responsables, indicándoles que se merecen un grande y gratificante descanso, que espero se tomen sin remordimiento.

Como siempre, surge la pregunta: ¿la ciudad debe ser un recinto cómodo y agradable para sus moradores, o debe constituir un campo donde algunos realicen sus particulares gustos, independientemente de su utilización?

MADE IN SPAIN

El debate autonómico

GRACIANO PALOMO

Una de las pocas cosas interesantes que le he oído al lehendakari José Antonio Ardanza es ésta: "el Senado es una institución que no sirve absolutamente para nada, devaluada y desprestigiada políticamente". Estoy de acuerdo. Un montón de millones tirados por los brillantes salones de la Cámara Alta en aras de las nóminas de los enchufados, gastos de representación de Laborda, mercedes blindados y otras menudencias. ¡Como si el país se pudiera permitir tanto lujo!

Pero existe y hay que encarar los asuntos con realismo. En la próxima semana se va a celebrar el anual debate sobre el estado autonómico con la significativa ausencia de los nacionalistas vascos. ¿Qué se puede decir del tema? En primer lugar, hay que subrayar que la famosa teoría sobre la "tabla de los quesos" concebida en la mente de aquel curioso sujeto llamado Clavero Arévalo, bajo la égida de la extinta UCD, ha saltado por los aires, es decir, no sirve. Luego ese curioso miope llamado Martín Villa reinventó el "café para todos" al objeto de diluir los afanes autonomistas, mejor decir secesionistas, de catalanes y vascos. Tampoco sirve, por lo que se ve. ¿A dónde vamos? ¿Qué persiguen? Lucas lo sabe bien.

Lo que está claro es que lo autonómico en España es hoy por hoy absolutamente irreversible. No admite marcha atrás, al menos, por mucho tiempo y siempre al socaire de lo que ocurra en Europa, el gran contexto en el que ya nos desenvolvemos. A partir de ahí, la pretensión radicalmente autonomista del nacionalismo moderado (en la forma, más que en el fondo) vasco y catalán empujan con gran fuerza de cara a alcanzar vida propia al margen, si es posible, del resto de España.

Pero nada se puede hacer sin dinero. El dinero es la clave. Lo sabe mejor Pujol que Arzalluz, y lo saben muy bien González y Aznar, los otros fiel de la balanza. Por ahí andan los temas. El gran asunto de cara al debate

autonómico no es ya la formulación teórica sobre la organización del Estado, sino el reparto de los cuartos que provienen de Europa; los de aquí están ya superrepartidos. Me imagino que Felipe González en su reunión monclovita del pasado jueves con los jefecillos socialistas en los distintos territorios, además de anunciarles lo que les toca en el reparto, les habrá pegado cuatro tirones de orejas a propósito de la pérdida de votos en casi todas ellas, justamente lo contrario de lo que acaricia Aznar. Presuntamente, porque está por ver.

Celo pueblerino

Por el PP, claramente las posiciones serán interpretadas en clave gallega y castellana. Sus buques insignia Manuel Fraga y Juan José Lucas marcarán la pauta sobre un capítulo abierto que debería estar cerrado hace mucho tiempo. Pero...

Hace unos días el Rey de España largó en Brujas, precisamente en Brujas (Bélgica), una lección sobre el nacionalismo que supongo no habrá pasado desapercibido a los dirigentes públicos de uno y otro lado. En cualquier caso, el mensaje del jefe del Estado entra en colisión, sustancialmente, con el modelo defendido por el todavía partido en el Gobierno. Su posición es clara: ojo con el excesivo celo pueblerino!

El afán orgulloso de sentirse de una tierra concreta no es sólo legítimo, sino plausible. El que esto firma suele hacer ese ejercicio con frecuencia. Pero confundir el terruño con el amplio océano se me antoja hoy como un certificado de vuelo gallináceo.

Cuando sales al exterior te das cuenta que España existe. La duda te corroe al aterrizar en algunos territorios que todavía tienen como guardafronteras a la llamada Policía Nacional. Una duda muy seria. Con ello no quiero decir que es lo bueno o lo malo, lo justo o lo injusto. Esos demasiado confuso. En cualquier caso, que lo diga el pueblo soberano. Pero éste habla demasiado poco.

Museo del carro

MANUEL FERNANDEZ

De poco tiempo acá aparece que la cultura, aunque sea en el plano subliminal, va cogiendo sitio en nuestra sociedad rural y no frecuentemente avalada por estudios o títulos académicos; vemos que cada pueblo, cada barrio y cada asociación de diversa índole celebran su semana cultural, montan pequeñas muestras etnográficas (a veces de ignorado alto nivel), realizan cursillos de artes tradicionales o preparan certámenes de antiguos usos y costumbres.

Hace tiempo que desde estas mismas páginas sugerí a las autoridades competentes que deberían abrirse en Segovia, ciudad no industrial ni modernista, museos monográficos de todo tipo que le vendrían como anillo al dedo: uno dedicado a la imprenta, porque aquí se instaló la primera de España; otro dedicado a la moneda, ya que desde antiguo y en varias cecas se acuñaron aquí las más perfectas y, por supuesto, un museo romano, que toda Segovia lo es,

con su puente y conducciones, inscripciones, piedras y vestigios, complementado con otra exposición del románico, siendo escuela de atrios y arcos ciegos.

Museo del traje, que cada segoviana tenía el propio de fiesta y de faena, el de soltera, casada o viuda, la montera con sus "apóstoles", la capa del hombre en paño de la capital o de Bernardos, avalado por la "Casa del Sello"; museo del paño, que tendría la tradición textil y la ganadería de sus ovejas churras y merinas; museo de la piel, que gremios recuerdan nuestras calles de curtidores, tundidores o pelaires; museo de la dulzaina, que ya hubo un conato del dedicado al maestro Marazuela con su guitarra, dulzaina y castañuelas; además del museo dedicado al artillero, con la historia de la Academia, que coincide con la de Segovia.

Pues bien, viniendo de Cuéllar hacia la capital, en el vértice que junta a La Lastrilla, Zamarramala y Bernuy, lo que sería la

parroquia de San Medel, se ha establecido un aserradero que desprende agradables aromas de resina y domina una vista panorámica de la ciudad y alrededores, con la sierra de fondo. Aquí se han traído al menos ocho carros y carretas que recuerdan este prácticamente desaparecido medio de transporte. Con alguna otra aportación, el lógico acondicionamiento e interés por ello, podría servir de muestra de lo que fue el transporte y la comunicación rural, especialmente en Castilla y Segovia, ausente del mar y castigada por RENFE. Carros de mulas, yuntas y bueyes adornados para labores y romerías, cubiertos con solo costeros, sin nada más que la plataforma; partes del carro, oficios aplicados, voces, conducción, etc.

Para algunos serviría de recuerdo, para muchos otros un descubrimiento de algo que no conocieron, y para todos una página de la historia local, que es la de cada uno de nosotros.

¿Hasta cuándo?

ANGEL RODRIGUEZ PEREZ

Esta pregunta nos la hacemos mi madre, de 85 años, y yo, un minusválido de 53 años, vecinos de la vivienda número 44 en la calle Tejedores, en La Albuera, desde hace muchos años ante el hilo de agua que llega a nuestro domicilio por la conducción, hilo de agua que nos imposibilita tener y hacer uso de un electrodoméstico tan necesario como es una lavadora.

El calentador está en la cocina como objeto decorativo, pues la presión no es suficiente para que caliente el líquido elemento. Para fregar, a calentar agua en la cocina y llevarlo al fregadero. ¿Para bañarnos? Después de tardar lo que se quiere en cargar utensilios, calentarlo en la cocina y transportarlo al cuarto de baño, con el peligro que conlleva que se caiga

mi madre y se quemé. Lo normal es bañarte con agua fría, una costumbre poco recomendable en Segovia debido a su clima invernal. Si tienes que ir muy seguido al baño, no puedes tirar de la cadena porque aún no se ha llenado.

Esperamos, mi madre y yo, que alquien que sea de su competencia lea lo anterior, tome conciencia de ello y haga lo posible por arreglarnos un problema que se nos hace ya insostenible por más tiempo.

Los vecinos de La Albuera se quejan porque pagan mucha energía eléctrica por hacer uso del agua; nosotros pagamos aire por agua, que es lo que pasa por la cañería. Estamos en un Estado de Derecho y creemos que tenemos derecho a, por lo menos, tener agua en nuestro domicilio.

El Senado y el modelo autonómico

Es más que previsible que la presente semana política esté presidida por la preparación, tomas de posición y comentarios sobre el gran debate autonómico que tendrá lugar los días 26 y 27 y que suponen, de hecho, el primer intento serio de consagrar el Senado como cámara de representación territorial tras la reforma de su Reglamento. Es más que dudoso, como ya se ha dicho reiteradamente en estas páginas, que sin la reforma constitucional —cuya oportunidad es otra cuestión—, el Senado pueda constituirse en un verdadero foro autonómico y tenga así una funcionalidad que, en la actualidad, nadie sabe exactamente en qué consiste. No fue bien diseñado constitucionalmente el Senado y ahora se pagan las consecuencias: No se sabe qué hacer con él y lo que, en teoría, justificaría su existencia, tiene difícil encaje sin enfrentarse a la reforma de la Constitución. Y ésta son, obviamente, palabras mayores.

No es, sin embargo, el debate sobre los cometidos del Senado lo que interesa de sus próximas sesiones, sino la discusión que va a producirse sobre esto que podríamos llamar el "modelo autonómico" que nadie parece tener muy claro y el que menos claro lo tiene es el Gobierno, si hemos de hacer caso de su comunicación oficial sobre el evento.

(Editorial "Diario 16")

La religión, asignatura

Es difícil de explicar qué clases de resabios son los que al Gobierno socialista le hacen comportarse de manera tan poco razonable. Los ataques verbales, los desaires y hostilidad hacia la Iglesia Católica cuando el PSOE llegó al poder fueron, poco a poco, suavizándose. Sólo en campañas electorales la famosa lengua viperina se permite alguna gracia chabacana para zaherir a algún obispo, fomentando el más anticuado y sórdido anticlericalismo; pero, anécdotas aparte, y salvo el espinoso asunto del aborto, ante el que la Iglesia Católica, a escala universal, tiene muy clara su doctrina, otros problemas graves no parecían que pudieran enfrentarla con el Gobierno. Esos resabios son los que han llevado a este Gobierno a ese inexplicable comportamiento en lo que se refiere a la enseñanza de la asignatura de religión, como lo demuestra la reciente decisión del Ministerio de Educación de considerar la asignatura de religión como una materia a incluir entre las optativas, según una circular que ha remitido a las direcciones provinciales, enfrentándolas con otras asignaturas no fundamentales y, por tal motivo, no evaluables.

(Editorial "Ya")

¿Somos todos nacionalistas?

Con frecuencia, los nacionalistas vascos y catalanes responden a las críticas que se les hacen en el debate político con la afirmación de que todos somos nacionalistas, de una u otra nación. La falta de comprensión de que tales nacionalistas se sienten víctimas —"no nos entienden"— la atribuyen casi siempre a que se les juzga desde otro nacionalismo más intransigente aún que el suyo, que sería el nacionalismo español. El argumento tiene mucho de lapsus freudiano porque, sin decirlo, reconoce implícitamente que una de las características de todo nacionalismo es la intransigencia y la cerrazón, que ellos atribuyen al supuesto nacionalismo españolista pero que, dado el presente contexto político, habría que asignar con mucho más fundamento a esos nacionalismos "menores". Unos nacionalismos —recientes en su aparición por más que se adornen con discutibles títulos históricos— en pugna con el español, imperial, según ellos, y secularmente "dominante", por lo menos hasta que la Constitución de 1978, con la polémica e injustificada introducción del término "nacionalidades" les dio carta de naturaleza y pretexto para pretendidas autodeterminaciones, a todas luces inconstitucionales, impertinentes y sin fundamento histórico, político o jurídico.

(Muñoz-Alonso "ABC")

El complejo de La Moncloa

En sus ya casi doce años como jefe del Gobierno, Felipe González ha gastado cerca de 8.500 millones de pesetas en el complejo de La Moncloa. A una media de 61 millones mensuales. En la actualidad, el recinto de La Moncloa, en el que trabajan más de mil funcionarios, cuenta con quince edificios. Entre todos ellos, suman una superficie construida de casi 21 hectáreas: el equivalente —dicho sea para que el ciudadano común pueda hacerse una idea— a 2.250 viviendas de 80 m². A lo cual hay que añadir, claro está, el amplio espacio ocupado por los jardines. Y la cuadra de la llama.

Dirigir un Gobierno es, sin duda, una tarea muy ardua, pero no requiere en absoluto de un emporio semejante. Adolfo Suárez gobernó desde ese palacio, y nada autoriza a sospechar que sus errores fueron propiciados por el precario estado de las edificaciones. Primeros ministros de países muy importantes —el de Gran Bretaña, sin ir más lejos— viven y desarrollan su labor en residencias infinitamente más modestas.

¿Un dispendio disparatado y abusivo? Sin duda. Pero el aspecto económico de la cuestión, aunque imposible de desdenar, no es el más relevante. Su significación política tiene mayor peso.

(Editorial "El Mundo")

Guardar la viña

Los principales responsables de la Unión Europea tienen hoy la oportunidad de desmentir de una vez los temores que está levantando en España el rumbo tomado en los últimos años por buena parte de las políticas comunes. De lo que decida hoy el Consejo de Ministros de Agricultura reunido en Bruselas se deducirá si dicho rumbo está más dirigido a satisfacer los intereses de Francia y Alemania y a asegurar el desplazamiento del centro de gravedad hacia el norte y el centro de Europa que a respetar los acuerdos políticos y, lo que es más grave, los propios tratados.

Los ministros de Agricultura de la Unión Europea discuten un proyecto, presentado por la propia Comisión, de reforma de la Organización Común de Mercado del Vino (OCM), que no puede ser más perjudicial para los intereses españoles ni mejor adaptado a los intereses de los productores de los vinos blancos y ligeros del norte de Europa. La OCM ideada por el comisario de Agricultura, el luxemburgués René Steiche, propone eliminar 340.000 hectáreas de viñedos españoles en seis años, lo que significa la pérdida de 30.000 puestos de trabajo fijos y ocho millones de jornales agrarios e industriales a cambio de unas subvenciones al arranque de cepas muy sustanciosas que alcanzan casi un millón de pesetas por hectáreas.

(Editorial "El País")

EL QUIOSCO

Carter evitó en el último momento la invasión de Haití

Madrid/Barcelona (Efe).— El acuerdo Carter-Cedrás para evitar la invasión de Haití acaparó ayer los titulares más destacados en los diarios de Madrid.

EL PAÍS, que como la mayor parte de los rotativos de la capital dedicó a este asunto su foto de portada, informaba de que "los militares haitianos abandonan el poder a cambio de una amnistía".

DIARIO 16 señalaba que "Estados Unidos no invadirá Haití tras el acuerdo logrado por el ex presidente Carter". EL MUNDO añadía que "Carter logra un acuerdo 'in extremis' para que Cedrás abandone el poder en Haití" y YA titulaba "acuerdo entre EEUU y Haití para evitar la invasión". ABC destacaba que "Haití no será invadida, tras el acuerdo alcanzado esta madrugada (por la madrugada de ayer) entre Carter y Cedrás".

Este diario dedicó su portada al "despilfarro socialista" y aseguraba que "en doce años de Gobierno, la deuda pública se ha multiplicado por ocho", mientras que EL MUNDO revelaba que "González ha gastado casi 8.500 millones en obras en La Moncloa desde que es presidente".

Otras noticias de ámbito nacional destacadas en las primeras ediciones de los diarios de Madrid fueron: "España rechaza el arranque de viñedos que exige la UE" (EL PAÍS), "Sarasola se asoció al INI, Huarte y Fiat y consiguió 4.000 millones en contratos públicos" (DIARIO 16), e "Industria aboga por subir

la tarifa eléctrica por debajo del 2 por 100" (ABC).

Editoriales

En uno de sus editoriales ABC advertía contra el endeudamiento del Estado y señalaba que "un Estado que debe casi dos tercios de los que toda la nación produce en un año es un Estado que no resiste una mínima auditoría contable".

EL MUNDO criticaba el "dispendio disparatado y abusivo" que suponen las sucesivas ampliaciones del complejo de La Moncloa y destacaba que, además del aspecto económico, este asunto tiene una significación política: muestra una "tendencia faraónica" que retrata fielmente la concepción que tiene Felipe González del Gobierno.

DIARIO 16 afirmaba que "en España, de verdad, nadie cree en el mercado": ni los socialistas, ni la derecha, ni el empresariado. "Aquí queremos libertad de mercado para los instalados y no queremos libertad de mercado para la competencia".

EL PAÍS, en un editorial sobre la política vitivinícola europea, opinaba que "lo que no tiene justificación es que los graves sacrificios que se piden a los agricultores españoles y en general a los del sur de Europa no



El ex presidente Jimmy Carter charla con Colin Powell.

TELEFOTO EFE

estén acompañados de exigencias similares a los del norte".

YA se preguntaba por las causas del "inexplicable comportamiento" del Gobierno en lo que se refiere a la enseñanza de la asignatura de religión, como lo demuestra la reciente decisión del Ministerio de Educación de incluirla entre las materias optativas.

Por su parte, la prensa de Barcelona destacó ayer el avance en las negociaciones para evitar la

intervención militar en Haití y la victoria de los socialdemócratas en Suecia.

LA VANGUARDIA titulaba "Carter logra un acuerdo y evita la invasión de Haití". "Victoria electoral socialdemócrata en Suecia" y "Obiols: 'Aznar no es un buen español'".

Bajo el título "Una buena decisión", el rotativo analizó en su editorial el próximo debate sobre el Estado de las Autonomías que se celebrará en el Senado.

aplaudía la decisión de asistir de Jordi Pujol y, sobre la ausencia del lehendakari vasco, señalaba que "un Senado más territorial que nunca es mucho mejor marco para expresar los problemas que la inhibición que significa la ausencia voluntaria de los ámbitos democráticos comunes".

Exilio

AVUI destacaba en portada "Carter negocia el exilio de la junta haitiana para evitar así la invasión". "El tráfico es la principal causa de muerte entre los menores de 40 años en Cataluña" y "El Madrid sólo puede empatar en Albacete y el Depogana y se coloca líder solitario".

En su editorial analizaba el viaje de Jordi Pujol a Marruecos y señalaba que el equilibrio en el Mediterráneo "ha de venir del necesario progreso de estas naciones" que, por diversos motivos, se encuentran cerca del sur europeo. "En este sentido —añadía— Pujol insiste en el carácter impulsor de las inversiones catalanas en el área".

EL PERIODICO señalaba "La solución negociada gana terreno en Haití". "Pujol explicará en el Senado por qué Cataluña se merece un trato autonómico aparte" y "Victoria socialdemócrata en las elecciones suecas".

En su editorial, sobre el consumo de drogas en Cataluña, aseguraba que "la desintoxicación no ha de limitarse a ciertos estupefacientes ni ha de producirse cuando se ha llegado a un estado límite. Ha de empezar por lo más sencillo".

El palacio de la Diputación se hizo eco ayer de la rotunda negativa que produce el paso por la provincia del Tren de Alta Velocidad (TAV), entre los alcaldes de los municipios afectados, los representantes de la corporación provincial y los técnicos de Medio Ambiente de la Junta. Los portavoces municipales temen que el proyecto del MOPTMA genere una guerra interna en Segovia, mientras que los técnicos acusan al Gobierno central de oscurantismo en la remisión de información.



Los técnicos de la Junta y los representantes de la corporación provincial, presidieron la reunión.

PEÑALOSA

Medio Ambiente señala que la opción de Somosierra es la "menos mala"

Alcaldes segovianos ratifican su negativa a los trazados del Tren de Alta Velocidad

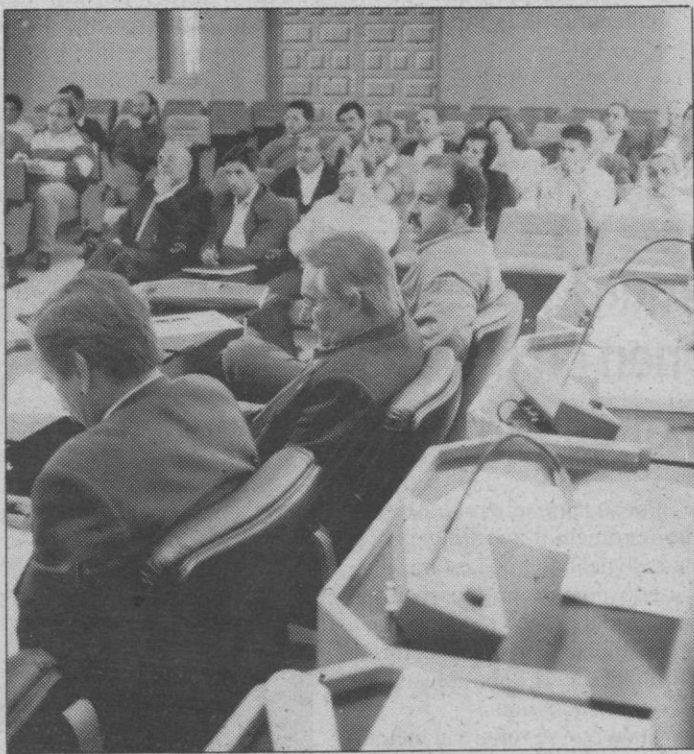
Junta, Diputación y ayuntamientos analizan el proyecto del MOPTMA

P. B.

Los alcaldes de los municipios afectados por el paso del Tren de Alta Velocidad (TAV) ratificaron ayer la moción que el equipo de gobierno de la Diputación presentarán hoy al pleno, en la que se pide al Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente que el modifique los trazados del citado tren, de forma que no cruce la provincia o circule por la vía férrea existente, incluyen en esta opción un apedero en la capital. Los alcaldes se comprometieron a remitir al Gobierno central, previo acuerdo de pleno municipal, las alegaciones que encuentran al paso del TAV por sus términos municipales.

Estas decisiones fueron acordadas durante la reunión celebrada ayer en el palacio provincial para analizar las repercusiones del trazado del TAV y en la que los técnicos del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta, presentaron informes desfavorables a los proyectos del MOPTMA.

La Administración central estudia dos trazados alternativos por la provincia, para unir Madrid y Valladolid. La primera opción prevé la entrada por la sierra de Guadarrama, Matabuena, La Matita, San Pedro de Gaillos, Cabezucla, hasta Lastras de Cuéllar. Esta opción contempla un segundo corredor por El Guijar, Turégano, Aguila fuente y unificar-se entre Lastras de Cuéllar y Zarzuela del Pinar. Ambos corredores han sido considerados inadmisibles por todos los técnicos de Medio Ambiente.



Los alcaldes manifestaron las preocupaciones que suscita el TAV.

PEÑALOSA

Mientras que la alternativa que ha sido considerada "menos mala", contemplan el acceso a la provincia por el puerto de Somosierra y circularía por Siguero, Cerezo de Arriba, para continuar por San Pedro de Gaillos, Cabezucla hasta la zona de Cuéllar.

La responsable de espacios naturales, Elena Hernández, reprochó que se proyectara un recorrido por zonas que han sido consideradas recientemente "protegidas" en el catálogo de zonas húmedas, como por ejemplo el Lagunar de Cantalejo, laguna de Sotillo bajero o las Lagunas de Lastras de Cuéllar. Desde el departamento de Vida Silvestre se considera

que el águila imperial, una especie en extinción y protegida, sufriría enormes perjuicios, así como la cigüeña negra que nidifica en la zona de Cabezucla. Los técnicos resaltaron que estos enclaves de aves son considerados de máximo valor en todo el territorio español.

Por su parte, los responsables de las secciones primera y segunda, correspondientes a Montes y Vías Agropecuarias, argumentaron contra los planes del MOPTMA, la destrucción y daños a dehesas de sabina y majadal, que tardan en formarse más de un siglo; zonas de encinar; ecosistemas frágiles como los de pino negro sobre arena, o la fresneda

de los Porretales, además de afectar a un amplio número de montes de utilidad pública. También indicaron que estos planes se enfrentan a proyectos de la Junta como el Plan especial de la Sierra del Guadarrama y a la gestión de ordenación de montes que está realizando el Servicio de Medio Ambiente.

Otro argumento presentado en contra es que la división que se realizaría de la sierra, significa cortar los grandes viales ganaderos de la provincia. De esta forma afectaría a la Cañada Real de la Vera de la Sierra y a todos los movimientos trashumantes.

Alternativas

Los técnicos de Medio Ambiente, así como su máxima representante provincial, Dolores Ferri se decantaron por una alternativa no prevista en el proyecto o como "mal menor" el corredor de Somosierra continuando hacia el norte para que no afecte a las proximidades del río Cega, dejando fuera de la zona de influencia Sepúlveda y el Duratón, y entrar en Valladolid hacia Peñafiel.

Otra de las opciones que sigue contando con mayor aceptación es la posibilidad de que se lleve el TAV por la zona occidental de la provincia, paralela a la carretera de La Coruña (N-VI). "Sólo atraviesa terrenos de cultivo y causaría daños medioambientales mucho menores", apuntaron los técnicos, que en todo momento criticaron la información facilitada por el MOPTMA, por ser insuficiente y poco precisa.

IU propondrá la protección de la totalidad de la sierra de Guadarrama

A.S.

El diputado y portavoz del Grupo de Izquierda Unida en la Diputación Provincial ha presentado una moción, para su aprobación en el pleno que se celebra esta tarde, en la que se recoge la protección de la totalidad de la sierra de Guadarrama en la provincia de Segovia.

La Junta de Castilla y León está realizando un estudio en el que se establece un Plan Especial de Protección de la Sierra del Guadarrama, que según subraya Asenjo, sólo contempla la protección de la sierra desde el municipio de Trescasas hacia el norte de la provincia.

Por ello, Izquierda Unida propone que el citado plan recoja la protección de toda la sierra, es decir, la zona comprendida entre Trescasas y la localidad de El Espinar, "por considerar que es este espacio el más necesitado de esta protección".

La moción aclara, que si bien la responsabilidad en aspectos medioambientales y de protección de espacios, compete a la Junta de Castilla y León; y que la Ley del Suelo establece la autonomía municipal respecto al suelo, "no es menos cierto que una institución como la Diputación Provincial, puede y debe intervenir en el desarrollo para que nuestro espacio esté en respeto armónico con la naturaleza".

Así, la moción propone además de que la Diputación Provincial requiera a la Junta que se recoja en su estudio del Plan Especial toda la sierra del Guadarrama que está en nuestra provincia, que requiera a los municipios que ya tengan alguna figura de urbanismo para que se sujeten a lo que establezca el plan.

La moción de Izquierda Unida, finaliza su enunciado exponiendo la necesidad de que se dé cuenta de su aprobación a la Junta de Castilla y León, como también a todos los ayuntamientos afectados por el citado Plan Especial de Protección de la sierra de Guadarrama.



Domingo Asenjo, portavoz de IU.

A.S.

Dos heridos graves y cinco leves en las carreteras de la provincia

A.S.

El fin de semana ha sido especialmente complicado en lo que se refiere a accidentes de tráfico en las carreteras de la provincia.

Un total de siete personas han resultado heridas de mayor o menor consideración en los también siete accidentes de tráfico que se han registrado en los últimos tres días.

En la nacional I, a su paso por Fresno de la Fuente, una turista francesa resultó herida de gravedad al colisionar el turismo en el que viajaba contra la banda de protección y volcar sobre la calzada, lo que provocó el choque contra otro vehículo matriculado en Madrid.

Otra persona resultó herida de gravedad en la C-112, en término municipal de Cantalejo al salirse el vehículo que conducía por la derecha y colisionar contra una alcantarilla para volcar posteriormente.

En una carretera local de Nava de la Asunción, un turismo matrícula de Granada atropelló a un peatón, provocándole heridas leves. El conductor, junto con el vehículo, fue puesto a disposición judicial por encontrarse bajo la influencia de bebidas alcohólicas.

Otro suceso de similares características ocurrió en Cuéllar donde una persona fue atropellada por un vehículo, siendo detenido su conductor por conducir con una tasa de alcoholemia superior a la permitida.

En Segovia capital, un joven resultó herido de gravedad al colisionar la moto que conducía contra un vehículo en la confluencia de la avenida Padre Claret con la calle del Prado.

Provincia

Fuerzas de la Guardia Civil detuvieron a J.C.H.D. cuando transportaba diverso material robado en una furgoneta. Al detenido, natural de Puebla de Pedraza y vecino de Segovia, le fueron ocupados en el interior del vehículo 12 sillas, tres mesas de terraza, 72 baldosas y un rollo de alambre.

Por otra parte, un curioso robo ha sido denunciado en un chalet de San Rafael, donde los ladrones se llevaron una cocina amueblada completa, más tres radiadores y un fregadero, todo ello valorado por su propietario en 450.000 pesetas.

Asimismo, ha sido denunciado un robo en el interior de un chalet en la urbanización "Pinar Jardín" de Marugán, donde se han llevado un televisor, un video, un equipo de música, varias prendas de vestir y varios enseres valoradas en 266.000 pesetas.

En Ayllón ha sido detenido A.A.G., vecino de Madrid, como presunto autor de la sustracción de un camión-grúa con plataforma, matriculado en Madrid. El vehículo fue recuperado posteriormente en Riaza.

A la venta ya la lotería cuya recaudación se destina a la lucha contra esta enfermedad

La Asociación contra el Cáncer proyecta impartir cursos sobre tabaco y alimentación

La delegación en Segovia de la Asociación para la Lucha contra el Cáncer proyecta para el presente curso iniciar una serie de charlas en centros educativos sobre tabaco y alimentación; dentro de la campaña de sensibilización que esta organización lleva a cabo de forma constante.

M.GALINDO

Epifanio Borreguero, presidente en Segovia de esta asociación, ha venido manteniendo en las últimas semanas reuniones con el director provincial de Educación y el presidente del Colegio Oficial de Médicos con el fin de coordinar las actividades de cara a la puesta en marcha de esta iniciativa.

Por su parte, la Asociación contra el Cáncer dispone ya en sus oficinas de Segovia de abundante material audiovisual con el fin de apoyar estas charlas, que serán impartidas por profesionales de la medicina. Borreguero no pudo precisar las fechas de inicio de los cursos, aunque manifestó su voluntad de que se lleven a cabo a la mayor brevedad posible.

Por otra parte, la asociación anunció ayer la venta de los billetes para el sorteo de la Lotería Nacional cuya recaudación irá destinada a la lucha



Epifanio Borreguero muestra los pueblos que colaboran con la Asociación contra el Cáncer.

PENALOSA

contra esta enfermedad. El sorteo tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife, con motivo de la conmemoración del quinto centenario de la fundación de la ciudad.

En este sentido, Epifanio Borreguero manifestó su esperanza de una masiva colaboración con la asociación a través de la lotería.

"España ha manifestado un importante signo de solidaridad con las calamidades públicas —dijo— porque la generosidad de los ciudadanos está siendo increíble; y la opción de la lucha contra el cáncer es una más, con el aliciente de que puede repartir beneficios a aquellos que colaboran".

Asimismo, Borreguero dio a conocer la iniciativa del Banco Central Hispanoamericano, que ha creado una tarjeta Visa con la que los usuarios de la misma pueden contribuir también a la labor de esta asociación. El uso de esta tarjeta, sin recargo para el usuario, reporta beneficios para combatir el cáncer.

El grupo "Aqua" y el Ayuntamiento ponen en marcha el Taller Municipal de Pintura

M.G.

El Ayuntamiento de Segovia y la asociación "Grupo de Acuarelistas Aqua" firmaron ayer el convenio de colaboración que pondrá en marcha el Taller Municipal de Pintura.

La firma protocolaria del convenio tuvo lugar ayer en el despacho del alcalde Ramón Escobar, al que acompañó el concejal de Cultura, Maximiliano Fernández. Por parte del grupo Aqua, firmó el documento Frutos Casado de Lucas, representante de la asociación.

Ramón Escobar expresó su satisfacción por el acuerdo alcanzado por ambos colectivos; que permitirá el uso del edificio situado en las inmediaciones de los Jardillos de San Roque como sede de las enseñanzas pictóricas que se impartan en el mismo.

Además, el municipio se compromete a correr con los gastos generales de funcionamiento y mantenimiento del edificio, así como los derivados del desarrollo de la actividad del taller para adquisición del material didáctico necesario.

Por su parte, el grupo Aqua se compromete a aportar el profesorado del taller que estará constituido por los propios componentes del grupo, que llevarán a cabo dicha actividad de forma voluntaria y sin contraprestación económica alguna.

En lo que se refiere al método de trabajo, el grupo artístico tendrá una total autonomía para la preparación, método de enseñanza y actividades del programa de materias a realizar en el taller, así como de la duración y horario de las clases; que en un principio serán llevadas a cabo los lunes, martes, miércoles y jueves desde las 19 hasta las 21 horas.

Teoría y práctica

El representante del grupo que llevará el Taller Municipal de Pintura manifestó que la dinámica de las clases será muy similar al trabajo que ellos mismos han desarrollado durante este tiempo: combinando teoría y práctica.

"La firma de este convenio posiblemente nos obligue a variar un poco el método —afirmó— porque ahora es



El alcalde y el representante de "Aqua", durante la firma.

PENALOSA

algo más serio, pero en un principio enseñaremos algunas nociones sobre dibujo para después aprender la técnica de la acuarela con un color y posteriormente con el resto de colores.

La intención del grupo es comenzar las clases en los primeros días del mes de octubre, limitando el número de alum-

nos a la capacidad del propio recinto.

Por otra parte, el pasado martes, el concejal de Cultura afirmó que la actividad del taller no solamente se circunscribirá a la técnica de la acuarela, pudiéndose incorporar otras en función de la demanda que experimenten.

El mundo teatral apoya el homenaje del Juan Bravo a Buero Vallejo

A.S.

El próximo día 23 de septiembre el teatro Juan Bravo estrenará la obra de Antonio Buero Vallejo "Las trampas del azar, (dos tiempos de una crónica)", aprovechando esta ocasión, rendirá un homenaje al veterano y prestigioso dramaturgo.

Este homenaje, según ha confirmado el teatro, contará con la colaboración de los diferentes sectores del mundo teatral. Así harán acto de presencia la Sociedad General de Autores, la Asociación de Dramaturgos, Directores, Productores, la Red Nacional de Teatros y Auditorios de España (Ministerio de Cultura), la Red de Teatros de Castilla y León, el Patronato Provincial de Turismo de Segovia, además de autoridades institucionales y políticos relevantes de la escena española.

El reparto artístico de la interpretación está encabezado por la actriz Encarna Paso y el actor Carlos Ballestrós, acompañados en escena por Teófilo Calle, José Caride, Silvia Espigado y Juan Carlos Rubio. Los segovianos podrán ver su actuación en el Juan Bravo los días 23, 24 y 25 de septiembre, a las 20,30 horas.

El dos de octubre se celebrará la XIII Marcha Popular de APADEFIM

A.S.

El próximo día dos de octubre, tendrá lugar la decimotercera edición de la marcha popular organizada por la Asociación Provincial de Padres y Protectores de Deficientes Físicos, Intelectuales y Mentales de Segovia (APADEFIM).

Este año, el lema de la misma será "Vente de marcha", y como en anteriores ediciones será patrocinada por el Ayuntamiento de Segovia y contará con la colaboración de Caja Segovia.

El recorrido, se iniciará a partir de las nueve de la mañana del citado domingo, en la Plaza Mayor de Segovia, y se realizará a lo largo de 20 kilómetros alrededor de la ciudad, situándose la llegada en la plaza de la Artillería. Los controles estarán situados en Perogordo, en el Soto de Madrona (avituallamiento) y en la "Venta Hontoria".



Hernández Pérez ha destacado la excelente relación entre los representantes de las administraciones.

Antonio Hernández no tiene noticias sobre su posible cese

"Mi estancia como gobernador no se cuenta ya por años"

El gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández, ha señalado que "no sabe nada" sobre el posible cambio de titulares de gobiernos civiles que puede estar barajando el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belcoch, entre los que se encontraría el de esta provincia. No obstante ha aclarado que en noviembre se jubila por edad, "por lo que mi estancia en Segovia, no se contaría ya por años".

AURELIO MARTIN

En unas declaraciones a este periódico, Antonio Hernández ha dicho que se llevó "una sorpresa de mi posible cese leyendo EL ADELANTADO, mientras que yo no sé nada ni nadie del Ministerio se ha dirigido a mí a este respecto".

Sin embargo, el actual titular del Gobierno Civil de Segovia está dispuesto a aceptar cualquiera de las decisiones del Ministerio, "pues he reiterado en varias ocasiones que mi estancia aquí sólo dura una semana: de reunión de Consejo de Ministros a reunión de Consejo de Ministros".

"Yo estoy listo y preparado —añadió— y en estas circunstancias más... Yo me jubilo, naturalmente hablando, a finales del mes de noviembre, si me cesan antes me iré antes, pero si no me cesaran quiero asegurar que mi estancia en Segovia, como gobernador, no se contaría ya por años".

"Digo como gobernador, porque soy un enamorado de Segovia y toda mi familia también, mi residencia estaría en Zamora y no les iba a olvidar nunca ni a abandonar tampoco", agregó.

Preguntado por los aspectos más destacados de su gestión, a lo largo de las declaraciones

Hernández matizó que "tengo la sensación de que me están despidiendo de Segovia y de los segovianos y de que me piden un recuento y le prometo que se hará en su momento".

"La verdad —dijo— es que me he dedicado con cuerpo y alma a gestionar y tratar de solucionar los problemas y necesidades que siente la provincia de Segovia. Por ejemplo, me siento muy orgulloso de haber inaugurado El Pontón, una nueva Comisaría, la sede del Ministerio de Educación o de haber ampliado el Parador de Turismo y el Hospital General. Además, de haber puesto muchas primeras piedras en la circunvalación y en la autovía".

El gobernador mostró su indignación por los últimos delitos contra joyerías y tuvo unas palabras para sus autores pero aclaró que cuando estén detenidos "las cosas volverán a su cauce".

El papeleo de las obras públicas

A.M.

Antonio Hernández Pérez indicó que ahora parece que se está tratando de agilizar el tema de la construcción de la circunvalación de la ciudad y de la autovía de San Rafael, "cuando nunca ha estado parado".

En su opinión, la construcción de una obra pública de envergadura se puede dividir en dos etapas, una de ellas es la administrativa y el papeleo, que lleva un trámite bastante largo y complicado. "Este primer quehacer está prácticamente a punto de terminar y después no queda más que la ejecución material. Eso no ha estado parado desde dos años para acá", subrayó.

Sobre su relación con otras instituciones indicó que "me he cuidado mucho de que las relaciones con otras instituciones sean buenas, para no mirarnos como enemigos ni con rencor o envidia".

"Todas las administraciones públicas —aseguró— están al servicio de los administrados y ese es el principio que tiene que imperar en el quehacer del Gobierno Civil, de la Junta de Castilla y León, de la Diputación, de los ayuntamientos o de la Delegación del Gobierno. Me atrevería a calificar las relaciones como ejemplares".

La comisión del 0,7 pide que los partidos transmitan su apoyo a Madrid

A.S.

La comisión segoviana que lucha por la cesión del 0,7% del Producto Nacional Bruto para proyectos de desarrollo en el Tercer Mundo, ha solicitado mediante un comunicado de prensa, que los partidos políticos segovianos trasladen su apoyo a favor de esta petición a sus sedes centrales en Madrid, como también a sus sedes regionales en Valladolid.

Este escrito, que coincide hoy con el debate en el pleno de la Diputación sobre la aprobación del 0,7% de uno de sus presupuestos para financiar proyectos de desarrollo en Tercer Mundo, manifiesta que si los diferentes grupos provinciales han dado su voto a favor de esta cesión en el Ayuntamiento de Segovia, "¿no podrían a caso, hacer llegar el eco de su postura a las sedes centrales de su partido en Madrid?".

En concreto, el comunicado recalca la posición del Partido Socialista y del Partido Popular, "debido a su responsabilidades de gobierno en el Estado y en la región, lo que supone que en su mano está aprobarlo", manifiesta David de la Cruz, miembro de la comisión.

Asimismo, la plataforma ha señalado su satisfacción por la iniciativa socialista a favor de la cesión del 0,7% del presupuesto de la Diputación, "sin lugar a dudas un reflejo más del sentir de los ciudadanos segovianos a favor de la consecución urgente de nuestra reivindicación, de la que depende directamente la vida de miles de personas".

"La plataforma recuerda a los partidos, si bien estamos viendo que son conscientes de ello, que la cesión del 0,7% de los diferentes presupuestos se está demostrando totalmente viable e imprescindible, como acaba de demostrarlo la Comunidad de Extremadura, que siendo una de las más pobres de España, ya ha aprobado el porcentaje. Prestar ayuda al Tercer Mundo nunca significa olvidarse de los que necesitan en la ciudad, al contrario, es acentuar la sensibilidad de los segovianos hacia su problema", subraya el escrito.

A pesar de esta solicitud de apoyo político, el colectivo señala por último, que no conoce "ni ideologías ni siglas, intentamos agrupar a todos los segovianos en una petición que deseamos se cumpla lo antes posible, para que nosotros podamos desaparecer como organización y dejar en manos de las ONGs, la realización de tan importantes y urgentes proyectos".

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!

FONOTEL LINE
906 32.00.00
SI BUSCAS...
INTERCAMBIOS
CON OTROS PARTICULARES
76 pts/min. día. 55 pts/m. noche
y festivos. Máx. 30 min.. A.E.S. SL

CONVOCADAS 4.792 PLAZAS (B.O.E 30-7-94)

ÚLTIMO DÍA PARA PRESENTACION DE INSTANCIAS: 20 DE SEPTIEMBRE.

Para oficinas de Juzgados y Tribunales en toda España: Desde 18 años y estudios primarios.
● 1.264 plazas Agentes Judiciales. ● 2.481 plazas Auxiliares Administrativos. ● 1.047 plazas Oficiales Administrativos.
INFÓRMESE BIEN: Recoja en mano o pídasenos información gratuita y sin compromiso, con MODELO OFICIAL DE INSTANCIA, de las plazas que le interesen. ¡NO DESAPROVECHE ESTA EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!. Diríjase a

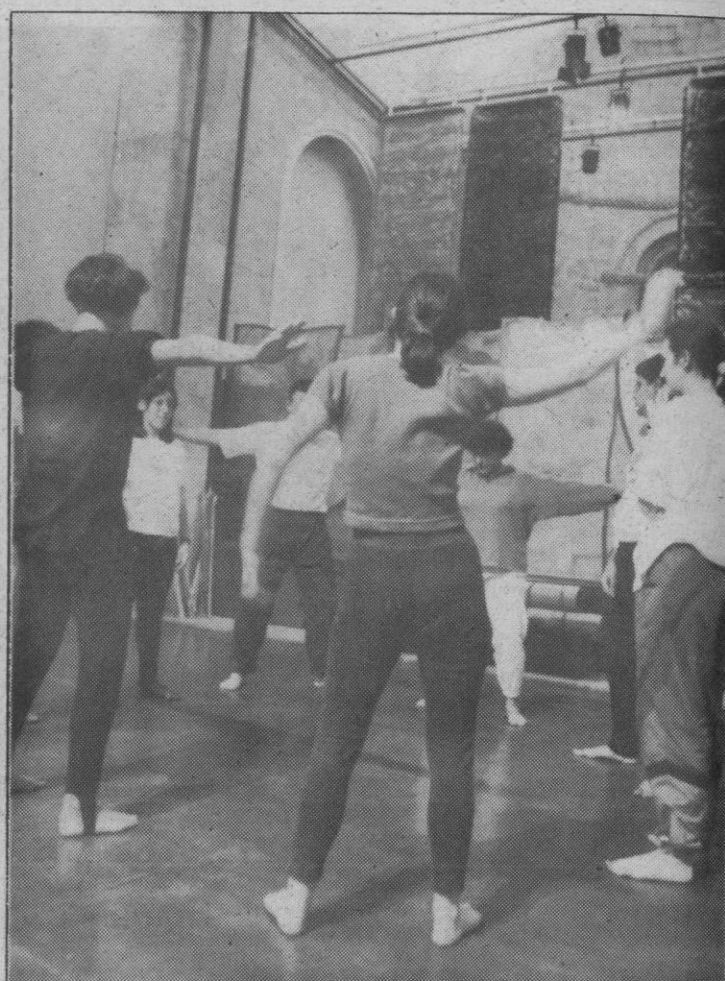
CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS
MADRID - BARCELONA - VALENCIA - SEVILLA

Sagasta 23. Telf.: (91) 445 93 35
28004 MADRID





Los ejercicios corporales tienen como objetivos el equilibrio, la armonía, la flexibilidad o la creatividad.



Los alumnos ensayan en el interior de la Iglesia de San Nicolás.

El Taller Municipal de Teatro de Segovia cumple diez años

Hernangómez: "Queremos incluir San Nicolás en la Red Nacional de Salas Alternativas"

Hace ahora diez años, Maite Hernangómez y su marido, Andrzej Szkandera, inauguraron el Taller Municipal de Teatro de Segovia

con un curso de verano. Su primera sede fue la Casa de la Juventud, de donde se trasladaron a la iglesia de San Nicolás, "escenario

excepcional" que quieren compartir con otros grupos de teatro, incluyéndolo en la Red Nacional de Salas Alternativas.

ESTRELLA CARUANA GALBIS

Antes de dirigir el Taller Municipal, Maite Hernangómez había abandonado la carrera de medicina por el teatro: "La mejor forma de buscar la felicidad es hacer lo que uno cree, piensa y siente. No hay que dejar de hacer algo porque sea inseguro, nadie te asegura que estudiando una carrera tradicional vayas a tener una vida mejor". Había estudiado tres años de arte dramático en París y otro en Polonia, creó una compañía y viajó con ella por Europa.

En 1977 llegó a España, y tras pasar un tiempo en Madrid y otro en la sierra de Gredos, se decidió por Segovia, "una ciudad bonita y cercana a Madrid". Una vez aquí, Julio Michel, organizador de los festivales "Titirimundi", les puso en contacto con el Ayuntamiento, y surgió el Taller Municipal de Teatro de Segovia, que hoy sigue vivo gracias a que "la actividad ha mandado y cada corporación local se ha podido convencer de que el taller es interesante para la ciudad".

Red de salas alternativas

Los primeros cuatro años tuvieron su sede en la Casa de la Juventud, en la plaza de La Merced, pero en 1989 se restauró la Iglesia de San Nicolás y el Ayuntamiento les permitió trasladarse, haciendo del edificio románico un fantástico escenario para sus clases y creaciones. "Es un lugar tan excepcional que queremos que forme parte de la Red Nacional de Salas Alternativas. Contamos con una programación muy interesante y con-

solidada en Segovia, por lo que hay que conseguir que también se conozca en otras ciudades y comunidades. También sería interesante que vinieran otros talleres con sus creaciones, que se hicieran intercambios. Nosotros ya lo hemos hecho alguna vez, pero lo bueno sería contar con el apoyo y la ayuda del Ayuntamiento".

El taller organiza cursos de verano y de invierno, ambos divididos en dos niveles: principiantes y especializados. Durante el curso escolar, además de las clases pedagógicas, ofrecen un taller permanente de lectura y otro de cuentos, así como monográficos. De la dirección se encargan Maite y Andrzej, pero en la organización también partici-

pan los alumnos: "Creemos que es bueno que sepan como se gestiona nuestra actividad, es algo que les planteamos desde principio de curso, formando parte del plan pedagógico".

Grupos autónomos

Durante estos diez años, han tenido alumnos que se han ido y han vuelto, que han ingresado en escuelas de arte dramático, que han entrado en su compañía o que incluso han formado grupos independientes, pero siempre manteniendo el contacto con el taller, "como si fueran las ramas de un tronco común. Nosotros habíamos previsto y potenciamos esos grupos autónomos para que la actividad se diversifique. He-

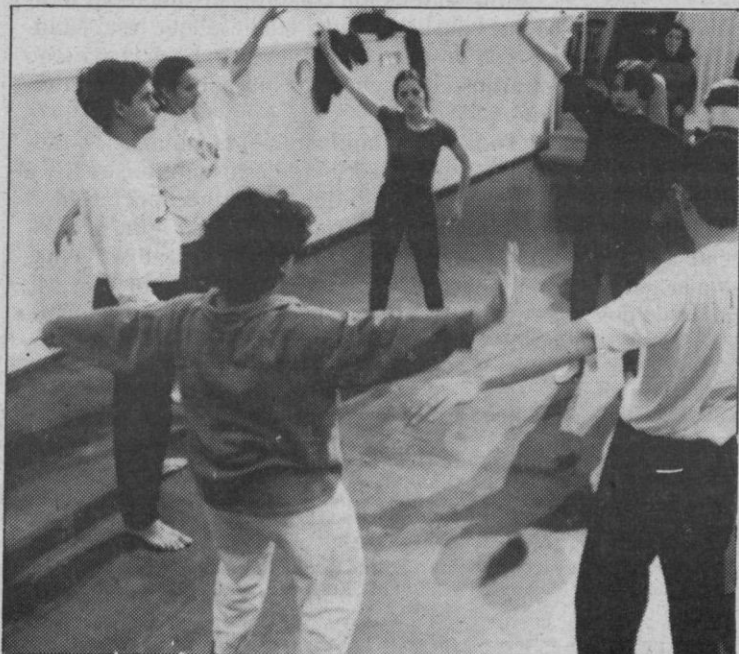
mos conseguido que alumnos nuestros vivan del teatro."

La mayoría de sus alumnos (unos 15 ó 20) tienen entre 18 y 20 años: "Todo el que quiera apuntarse será bienvenido, pero los horarios están más pensados para la gente joven. Preferimos que los grupos sean homogéneos, de la misma edad, porque así sus intereses e incluso sus energías son las mismas."

El contenido de cada curso, ya sea escolar o de verano, lo deciden ellos mismos, basándose en sus experiencias, en sugerencias y en sus apetencias. "Tenemos la suerte de no tener que adaptarnos a ningún plan del Ministerio de Educación, intentamos ser creativos, no repetimos y llevar siempre adelante pequeñas investigaciones."

Actriz brasileña

La invitación de Flavia Guayer, actriz brasileña, bailarina, coreógrafa y contadora de cuentos, con gran experiencia profesional tanto en América como en Europa, responde precisamente a ese deseo de innovación: "Por primera vez vamos a tener una colaboradora, y la invitamos pensando sobre todo en la gente que lleva ya varios años con nosotros, profesionales incluso, que quieren seguir aprendiendo". Flavia es una "buenísima danzarina, con un dominio corporal fantástico que incluye técnicas orientales como el yoga. Va a ser muy interesante para nuestros alumnos conocer como trabaja otra gente, que ya son muchos años teniéndonos a nosotros como únicos profesores."



La mayoría de los alumnos del Taller Municipal tienen entre 18 y 20 años.

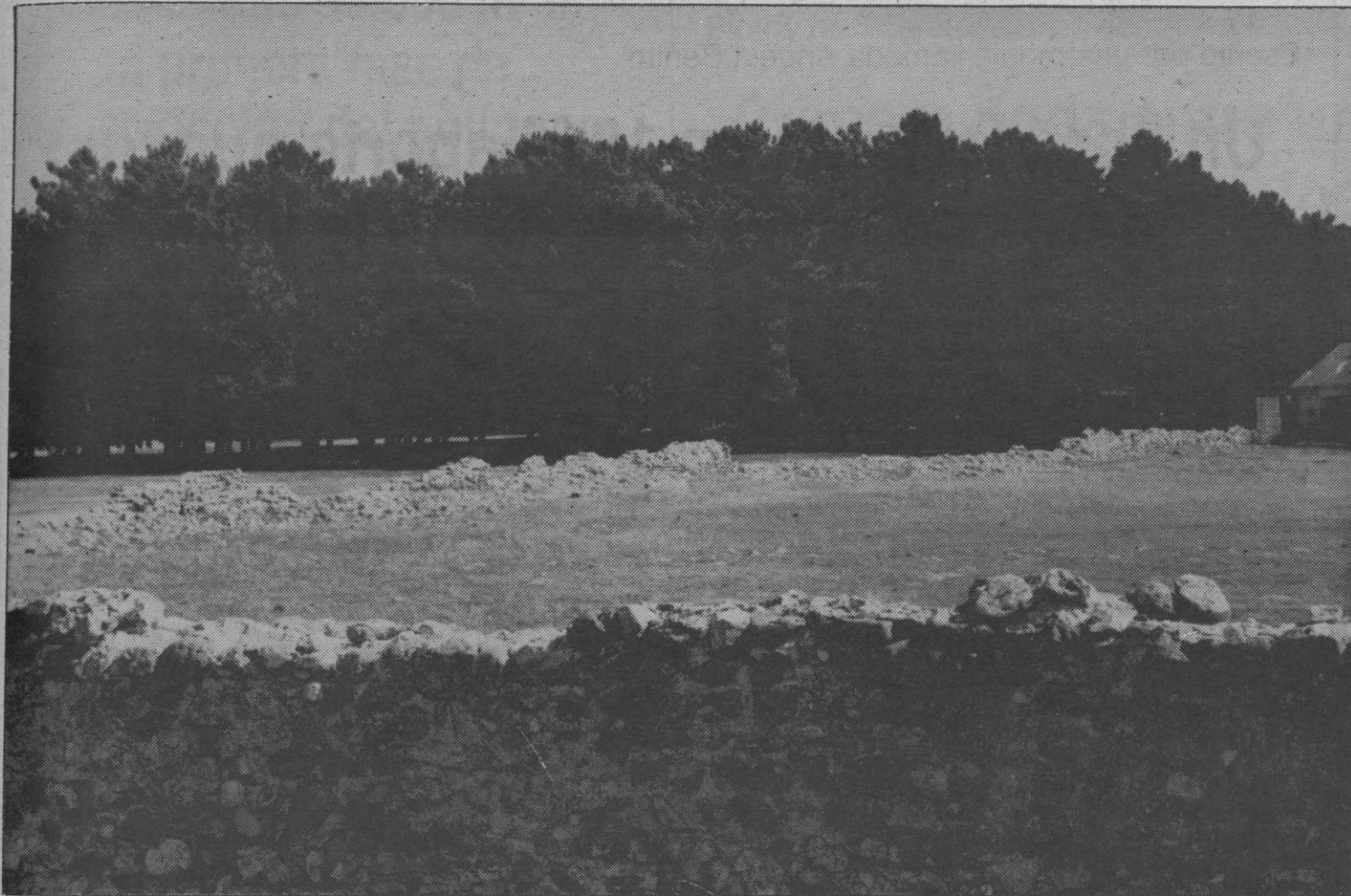
"Ay, ay, ay"

E.C.G.

Cuando el taller había cuajado, cuatro años atrás, Andrzej Szkandera y Maite Hernangómez recuperaron su antigua compañía de teatro, con la que ya habían actuado por Europa y México. "Queríamos dar salida a otro tipo de proyectos, de montajes más profesionales." La compañía "Ay, ay, ay" ha estrenado cuatro montajes en el teatro Juan Bravo.

"La compañía y el taller son independientes, pero se apoyan y empujan el uno en el otro. A los alumnos les sirve de estímulo, pueden conocer un trabajo profesional e incluso ingresar en él." Con sus montajes han actuado en los teatros de esta Comunidad, e incluso en Madrid, pero creen que lo ideal sería poder darse a conocer en toda España. "Para una compañía privada pequeña es muy difícil entrar en la Red Nacional, queremos que desde la Comunidad de Castilla y León se apoyen los intercambios de agrupaciones con otras comunidades. Hay que romper el monopolio de las grandes compañías o de aquellas que cuentan con actores conocidos por su trabajo en el cine o la televisión. Hay grupos igualmente profesionales que también viven y arriesgan su dinero en el mundo del teatro. Un grupo sin actuaciones no puede amortizar sus espectáculos; para que una compañía sea solvente y siga existiendo debe actuar en otras regiones, y eso, aunque nosotros estemos luchando para conseguirlo, debe hacerse desde la Administración autonómica."

HIPOTESIS SOBRE EL NOMBRE DE CANTALEJO (y III)



Cerca de La Nava, levantada a base de cal y canto.

JOSE LUIS ROJO/ JULIAN CORDERO

Con este resistente material se empedraban viviendas, muros y carreteras

El canto rodado, elemento esencial en las construcciones populares

Un recorrido atento por las calles de la ciudad segoviana de Cantalejo nos enseña, cómo no podía ser de otra manera, que sus construcciones más antiguas se levantan a partir de

los elementos más abundantes en su suelo: el canto y el barro. Como se utilizó la caliza en la villa de Pedraza o la pizarra en la comarca de El Muyo.

JOSE LUIS ROJO/ JULIAN CORDERO

Despejada la cal de sus fachadas por el paso inexorable del tiempo, las paredes descarnadas de sus viviendas nos muestran cientos de cantos clavados en la cal y en el barro. La casita de la calle Cervantes, la que alberga el antiguo lagar de la calle Empeñado por donde "baja" El Escorial y el muro de la casa que hay detrás de la iglesia son tres buenos ejemplos.

Otras viviendas aún esconden los gorriones tras una capa de cal "más dura que el cemento" o les muestran a trechos: la muy vieja, de dinteles blanqueados, de la calle Lepanto; las de las calles Norte, Padilla, Maldonado, Oviedo, Carralaguna, El Arrabal; las que, en las plazas de "El Cotarrillo" y de Alemania hacen esquina con Eloy Gonzalo y Juan Bravo; las de "El Pozo de la Carrera"...

Estas y otras casas —desgraciadamente cada vez hay menos— en estado ruinoso muchas de ellas, que sobreviven a base de pegotes de cemento o bloques y ladrillos nada estéticos, y, ojalá nos equivoquemos!, desahuciadas, hablan mejor que la palabra de que el canto rodado fue el elemento arquitectónico esencial hasta comienzos de este siglo en Cantalejo porque, era el único material al alcance de sus gentes. Lo que no impidió, como es lógico, que estas construcciones populares conviviesen con otras más nobles de caliza: la

iglesia, la ermita y algunas viviendas de las familias más pudientes.

Pero sí es notoria la presencia del canto rodado en las viviendas —muchos de sus portales y pasillos también estaban empedrados— no es menor esta presencia en los muros de las cercas que hay al borde del pueblo. Las paredes hechas "a cal y canto", de las eras de La Cruz, de El Humilladero, de Las Erillas... Las paredes de los huertos de Carralaguna, de las Lagunillas, de la calle General Serrador... Las de las fincas de la Nava, de la Calleja, de las Fuentes, de El Pior; de Prao Carda... se caen a cachos atropelladas por el tiempo y el progreso, como cayeron las de El Tío Isidró, la de Los Achicanes —delimitan propiedades estos muros— y otras que un día estuvieron en el centro del pueblo.

"Enmorrillar"

No acaba aquí el notable uso que ha tenido el canto rodado en la historia de Cantalejo: la calle Obispo Castro Alonso que el señor Rufino Moreno "Marquetes" (88 años) recuerda colabora a "enmorrillar" en dos ocasiones y la calle Empedrada estaban hechas de "morrillos", nombre con el que nuestros mayores también designan a los cantos rodados.

Hasta en torno al año cincuenta las "carreteras" de Cuéllar y Sebúlcor estuvieron empedradas con cantos que se "machaca-

ban" o "cascaban" con la maceta o maza para dar firmeza al suelo mezclándolos con tierra. "Los de Cantalejo llegábamos hasta el cerro de la Muña; desde allí los de otros pueblos, entre ellos los de Hontalbilla—fuente blanca, por el color de la piedra del manantial— utilizaban una caliza blanca que aguantaba bastante menos que nuestros gorriones. En la de Sebúlcor pasaba algo parecido".

La carretera de la ermita que, como las calles, se arreglaba en hacendera también se "recebaba" con estos guijarros. Incluso algunas eras como las que hay enfrente de La Cercona, a la salida de la carretera de Cuéllar, están "enmorrilladas" para facilitar la trilla.

Algunos mayores se recuerdan recogiendo cantos por las tierras del término —"en los cerros es donde más había"— para estos trabajos comunitarios, cómo recuerdan a cuadrillas de toledanos que con seis u ocho burros cada uno acarreaban la piedra en serones; y a familias cantalejanas —la de los Pascualones, por ejemplo, muy numerosa— que se ganaban la vida recogiendo cantos con espuelas y transportándolos en el carro hasta los lugares donde se necesitaban.

El trillo

Además de servirnos, en nuestra juventud, para cantearnos, arrojarnos piedras, con los

chicos de Cabezuela, nos atrevimos a formular otra hipótesis sobre el uso de los cantos rodados en Cantalejo.

En un momento, difícil de concretar, alguien, como Andrés el protagonista de nuestra narración fabulada, intuye que, clavando pequeños, cortantes y afilados fragmentos, procedentes del machaqueo de los cantos, en tabloncillos de madera, se podría crear una herramienta revolucionaria para triturar con facilidad la paja de los cereales y separar los granos de la espiga. Como se descubriría que determinadas formas y calidades de los cantos facilitaban su fractura y la obtención de las "chinas".

Durante un tiempo se buscarían, seleccionarían y utilizarían piedras próximas al pueblo, pero las cualidades muy especiales que requerían y su lógica escasez irían obligando a los trilleros a buscarlas cada vez más lejos. Al cantal del páramo de la carretera de Aranda han estado yendo, hasta que desapareció la industria del trillo. En un proceso lógico, más tarde, se sustituiría o compatibilizaría el uso de los cantos de cuarzo con el pedernal, un poco más duro y sobre todo de fractura más adecuada.

Probablemente alguien extrayendo calizas de El Enebral encontrase una veta de pedernal y descubriese sus propiedades de corte y dureza: En el camino de la Calleja, en Sebúlcor, se puede aún reconocer una pequeña cantera a la que se acudía a extraer este tipo de piedra de sílice.

Por tanto, si hasta que se empezó a generalizar el uso de las

Lomas y cerros

J.L.R./J.C.

En síntesis, asentado sobre un pequeño cantal perfectamente delimitado por las arenas que le rodean y cuyas piedras y barro le sirven para levantarse, no es extraño que al asentamiento se le llame Cantalejo, por una u otra razón. Se daban las condiciones ideales para que así fuese. Como se daban, para que, habituadas sus gentes a trabajar la piedra de cuarzo y la madera de pino, en él surgiese la industria del trillo.

Es evidente que éstas o similares condiciones se daban en otros lugares, Cabezuela, por ejemplo y, sin embargo, ni se llamó Cantalejo, ni sus gentes se dedicaron a la fabricación de trillos; por la misma razón que, aunque hay muchos pueblos con pequeños encinares, sólo hay un pueblecito que se llama Encinarejo. Lo que resulta muy claro es que, difícilmente Sepúlveda o Carrascal del Río reunían las condiciones mínimas para llamarse Cantalejo o para que sus habitantes fuesen "chifleros".

Para finalizar, permítenos, amigo lector, que te invitamos, ahora que aún estás a tiempo, a recorrer, con los ojos bien abiertos porque a veces miramos y no vemos, algunas de las calles que te hemos indicado. Mejor el pueblo entero. Y allá en el otoño, en la época de siembra, llégate paseando por el camino de Carragolán hasta El Canto de los Cascabeles. Y observa a un lado y a otro lomas y cerros. Si es al atardecer, y con el pueblo al fondo, entenderás mejor el porqué Cantalejo.

calizas de El Villar y El Enebral, hace poco más de un siglo, las construcciones populares que conocemos se levantaron con gorriones, no ofrece mucho riesgo el afirmar que, en los orígenes del pueblo, el canto rodado, amordazado por el barro, fue el elemento arquitectónico decisivo en la vida del pueblo como lo pudo ser el río para Duratón, el almendro para Almendralejo, la fuente y el rebollo para Fuenterrebollo, los enebros para el Enebralejo, las colmenas para Colmenarejo... y que, como en estos casos, el nombre del pueblo pudo estar determinado por este hecho.

Efectivamente muchos de los cantos que desaparecen de aquel pequeño cantal y de los cerros próximos están, aún, de pie formando los muros de muchos hogares y cercas, ocultos bajo el cemento de la calle Empedrada, bajo el asfalto de la carretera de la ermita... Aún quedan muchos en cerros y cotarros que son las denominaciones populares con que se conoce a estas pequeñas lomas: El Cerro es un paraje del término, El Cotarrillo es uno de los barrios del pueblo...

NAVA DE LA
ASUNCIONEl encierro
nocturno pudo
seguirse a
través de dos
pantallas de TV

AMARUARRI

Ya en los primeros días de la función navera y con las calles repletas de público dentro de un extraordinario ambiente festivo, los actos programados continúan y atrás quedan otros celebrados como los dos primeros encierros del total de los siete que componen el ciclo taurino.

Encierros que han gozado de una amplísima participación y donde afortunadamente no ha habido que lamentar desgracias personales, salvo los correspondientes sustos protagonizados por los astados al coger algún corredor o recortador. El encierro nocturno volvió a ser la cita de numerosos visitantes y en esta ocasión contó con la novedad de que pudo ser seguido su desarrollo a través de dos pantallas gigantes de televisión instaladas en la plaza de toros y en la de "El Caño". Pantallas que causaron la correspondiente sorpresa y permitieron que por primera vez se pudiera ver entero todo el recorrido del encierro. También se hizo posible para mucha gente, que no puede acceder a la plaza de toros por encontrarse repleta de público, presenciar la probadilla posterior al encierro.

El viernes, momentos antes de que sonara el chupinazo de comienzo de la función, se producía un hecho memorable para el pueblo navero al izarse la bandera municipal que desde ese preciso instante será la enseña heráldica del pueblo. Acto que protagonizó el alcalde, en compañía de algunos concejales y de la reina y damas de las fiestas.

SANTA MARIA DE NIEVA

Escrito por una monja llamada Angela Benito

Un libro fechado en 1818 aporta nuevos
datos sobre la historia de la villa

Todo hallazgo de una obra sobre la historia de cualquier lugar habitado por el hombre es una luz sobre su vivir, sentir y el pasado de sus habitantes. Esto es lo que sucede con esta obrita encontrada sobre esta villa de Santa María la Real de Nieva en la que se aportan algunos datos nuevos, y otros se corroboran. No en vano, su autora, Angela Benito, se basó en ilustres historiadores del pasado de esta villa.

FELIPE MOLINERO RODRIGUEZ
Cronista oficial de la villa

En 1818, una monja llamada Angela Benito escribe la "Historia prodigiosa de la admirable aparición y milagros de la Soterraña...". El título no termina ahí, como era costumbre en aquella época, añadiendo: "...de Nieva, especialísima defensora de rayos y centellas para todos los devotos; y con especialidad para los que traen consigo estampa o medalla suya tocada a su imagen".

La obra está dividida en cuatro capítulos. El primero de ellos se titula: "Breve narración de la aparición de Nuestra Señora", relatándose la aparición de la Soterraña al pastor Pedro Amador, aunque con algunos errores históricos en las fechas, señalando que la pizarra en forma de cruz que la Virgen entrega a Pedro era del tamaño de un "real de cuatro segoviano".

El segundo capítulo es "De cómo apareció Nuestra Señora y la sacaron". Se describe muy bien la talla de la Virgen de la Soterraña, indicando que la imagen que se encontraba en el altar de la Red o Cueva era réplica de la Soterraña. Nos señala que los Reyes, además del Patronato de la ermita de Santa Ana y de la iglesia de

Santa María, entregaron la custodia del lugar a los Dominicos, e hicieron en la villa: un cuarto real para su hospedería (sito en el convento), la dan el título de Villa (1395), y conceden la exención de tributos a 200 pobladores (1407), que los Reyes Católicos amplían a 250. Además, los reyes entregaron al convento las siguientes reliquias: Un trozo de la cruz de Cristo, una espina de su corona, un vaso de cristal con su pie (de cáliz), un hueso de Santa María Magdalena, un hueso de San Juan Evangelista, el casco de la cabeza de San Acacio, obispo, otras cosas, todo ello en relicarios de plata, una arquita de pórfido, con columnas de ágata para poner el Santísimo Sacramento el día de Jueves Santo.

El tercer capítulo es: "De alguno de los muchos y grandes milagros que Nuestra Señora ha obrado y obra cada día, librando no sólo de enfermedades y peligros, sino de centellas y rayos a sus devotos". En él se dice cómo la iglesia estaba rodeada de trofeos, muletas, arcabuces, manos y pies de cera, grillos y cadenas..., de los exvotos. La misma reina Catalina de Lancaster, indica, tuvo descendencia por interce-



Cuadro de la Virgen Soterraña del siglo XVIII.

FELIPE MOLINERO

sión de la Virgen de la Soterraña por lo que la tenía una profunda devoción.

El cuarto capítulo es: "De algunos particulares beneficios y milagros que ha obrado Nuestra Señora en sus devotos estos últimos años, cuarando enfermedades, sacando de peligros, y librando de centellas y rayos a los que traen consigo estampa o medalla tocada a su original". Concretamente señala trece prodigios entre 1716 y 1731, todos ellos no están recogidos en el Manuscrito de Yurami ni en Manuscrito de Milagros que se guardaba en el camerín, indicando, además que hay otros muchos que la tradición guarda en su memo-

ria y no permite olvidarlos. Así, es también tradición que desde la aparición de la Soterraña en esta villa no ha caído ningún rayo o centella que prendiera fuego.

Termina esta obra Angela Benito indicando que Nuestro Señor Jesucristo obra por intercesión de la Soterraña lo siguiente: que cuando ven a la Virgen sus devotos se les "muda el corazón y desaparecen todas las melancolías y tristezas", sin poderse explicar este efecto.

Recomienda que para conocer mejor la historia de esta villa se debe recurrir a Garibay, Pedro Fernández de Monjaraz y otros.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,04	20,55	22,38	22,51

(1) Circula diario excepto domingos.

(2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(3) Río Eresma. No circula los sábados.

(4) Río Eresma. No circula los domingos.

(5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(6) Para en Gudillos los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.

Plaza Oriental: 42 02 58.

Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81.

Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

CANTIMPALOS

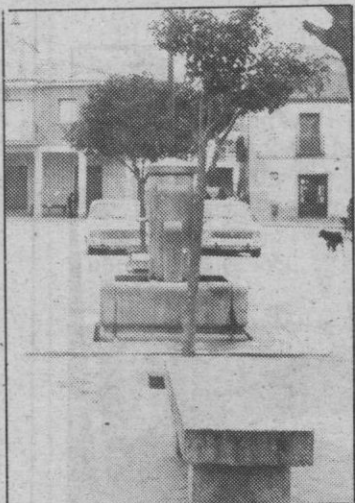
Urbanizados 50.000 m² en la primera fase de construcción del polígono

LOURDES MATARRANZ

En el municipio de Cantimpalos, se venía viendo la necesidad de la creación de un polígono industrial para solucionar, entre otras, la salida de industriales del pueblo hacia otras zonas por razón de necesidades de ampliación de sus instalaciones, así como la falta de suelo industrial en el término municipal.

La primera gran inversión ha sido la de abastecimiento de agua y saneamiento, con un presupuesto de 8.920.000 pesetas que el Ayuntamiento de Cantimpalos tenía que poner a pie de polígono obra que en un principio debía de costear el Consistorio al cien por cien.

Por un convenio entre el Ayuntamiento y las dos empresas, Gestur-Segovia la constructora y Postigo, S.A. se han favorecido las tres partes al considerar que no hacía falta depuraciones particulares, estando la depuradora general del Ayuntamiento. El Ayuntamiento en esta obra decidió hacer una nueva red de saneamiento sólo para el polígono, en vez de conectar con el saneamiento de la zona urbana, como estaba previsto en el proyecto, que posiblemente hubiese generado olores, molestias y bombeos por cuestiones de nivel. El polígono industrial consta de una superficie aproximada de 70.000 metros cuadrados, aunque la 1ª fase se ha urbanizado 50.000 metros cuadrados.



Plaza Mayor de la villa.

La parcela mínima se establece en 600 metros cuadrados y saldrán con un precio de 3.500 a 4.000 pesetas el metro cuadrado, aunque las primeras parcelas las venderá la empresa "Gestur" más baratas.

El polígono industrial de la localidad contará entre otros servicios, con agua potable y saneamiento, energía eléctrica en baja y media tensión, red telefónica pavimentación de calles y aceras y alumbrado público.

Todas las empresas que se ubiquen en él podrán beneficiarse de subvenciones de hasta el 40 por ciento de la inversión con cargo al Plan de Incentivos Regionales. El polígono está perfectamente comunicado con dos redes de comunicación con Burgos, Valladolid y Madrid.

CUELLAR

Hoy se podrá obtener el carnet de manipulador de alimentos

S. GUIJARRO

Según ha informado el Servicio Territorial de Sanidad, las personas de la zona básica de salud de Cuéllar interesadas en obtener el carnet de manipulador de alimentos deberán asistir el hoy martes día 20, a partir de las 11 de la mañana, a la sección de veterinaria del Cen-

tro de Salud de la localidad provistos de su Documento Nacional de Identidad (DNI).

La renovación de los carnets caducados se realizará el día 22 de septiembre en el mismo lugar y hora, siendo necesario que los interesados presenten el carnet de manipulador caducado.

SAN RAFAEL

Piotr y Luci continuarán viviendo en la villa

Primera boda entre un polaco y una vecina de la localidad

El último sábado de agosto se convirtió en el día en que se unió la primera pareja formada entre una chica de San Rafael y un joven venido desde Polonia perteneciente a la numerosa colonia que existe en la localidad.

PEDRO L. MERINO

Si antes se habían casado ya aquí parejas de las llegadas desde Polonia, ahora es la primera mixta en cuanto a países de procedencia. Luci y Piotr, Pedro para los conocidos, son los nombres de esta feliz pareja, que han decidido continuar viviendo en San Rafael.

La novia, antes de la boda ya había realizado un viaje hasta ese país para conocer y que la conociera su futura familia, viniendo únicamente los padres de Pedro a la ceremonia, que tuvo lugar en la iglesia de San Rafael Arcángel.

Entre todos los invitados también estuvo presente un importante grupo de paisanos del novio, todos ellos relacio-



Luci y Piotr, con el Alcázar de Segovia al fondo.

nados con San Rafael, ya sea para trabajar en la localidad o como lugar de residencia, desplazándose fuera para el trabajo. La pareja de novios insistió, sobre todo por deseo del novio, dejar constancia de ese día teniendo de fondo uno

de los emblemas de Segovia, el Alcázar, imagen que llevarán a los familiares en Polonia para que tengan el recuerdo de su feliz unión. París fue el lugar romántico elegido por los novios para pasar su luna de miel.

Segovia-Ayllón, itinerario a recorrer en la nueva edición de "Pedalea tus cañadas"

A.S.

De Segovia a Ayllón, pasando por Collado Hermoso, arroyo Quiñones, o Villarejo, a lo largo de dos jornadas, es el itinerario a recorrer en la nueva edición de "Pedalea tus cañadas" que se celebrará los días 1 y 2 de octubre.

En esta ocasión se recorrerá parte de la Cañada Real Soriana Occidental y el trayecto se realizará en bicicleta de montaña.

La actividad está organizada por el Área de Cultura de la Diputación y la idea es original de la Asociación Cultural-Club Cañada Real Vera de la Sierra.

El nivel que se requiere a los

participantes es muy alto y el recorrido, dividido en dos jornadas es de 137 kilómetros.

El número de plazas convocadas es de 50 y la cuota de inscripción asciende a 4.000 pesetas que dan derecho a participar en la actividad, seguro, asistencia médica, autobús, transporte de bicicletas, recuero, diploma cañariño, hospedaje y todas las comidas hasta el final de la actividad.

Reglamento

Los inscritos deberán tener más de 16 años, usar obligatoriamente casco, respetar el medio

ambiente al máximo, y de no ser así la organización podrá expulsar al participante de la actividad.

Quien participe deberá llevar dos cámaras de repuesto, bomba de aire compatible, chubasquero, navaja, material de aseo y ropa deportiva de repuesto.

La inscripción puede realizarse hasta el 27 de septiembre, personalmente o por teléfono.

Si se hace personalmente se deberá acudir a la calle La Plata, 32, Área de Cultura y Bienestar Social de la Diputación o si es por teléfono en el número 42 87 61 de 8,00 a 15,00 horas.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA, San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma) _____

Atentamente,

Aseguran que la Comisión "ha violado" todos los principios de la actual PAC

Los viticultores se manifestaron contra la propuesta de reforma de la OCM del vino

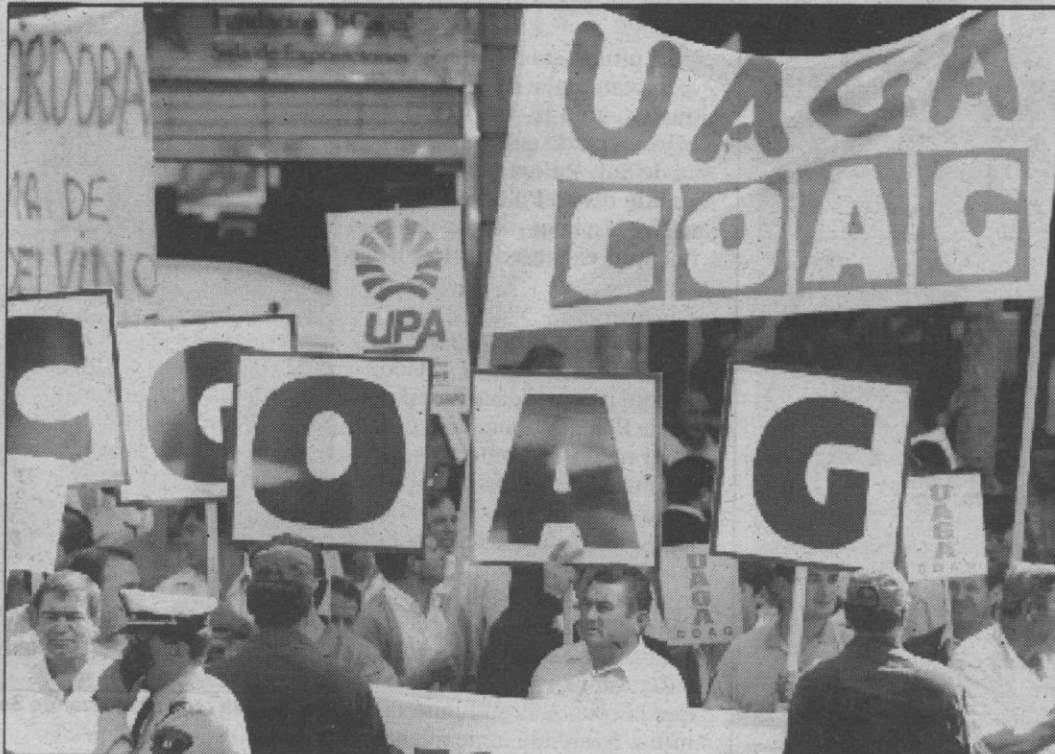
Cientos de viticultores se manifestaron ayer ante la sede de la oficina de las comunidades europeas de Madrid contra la anunciada reforma de la Organización Común de Mercado (OCM) del vino, ya que consideran que perjudica a los intereses de España.

Madrid. (Ical).— Durante la concentración, que transcurrió sin incidentes, los responsables de la Mesa por la Defensa de la Viña y el Vino leyeron y entregaron un comunicado al jefe de la oficina de la Comisión Europea, Gonzalo Velasco, quien se comprometió a transmitirlo a Bruselas, donde ayer estaban los ministros de Agricultura discutiendo esta reforma, entre otros asuntos.

El portavoz de la Mesa Nacional para la Defensa de la Viña y el Vino, Félix Báguena, anunció que de no suprimirse la reforma, la "próxima concentración se haría en Bruselas" y en ella estarían además de los españoles, los representantes de Italia, Grecia y Portugal, "además de los viticultores del sur de Francia que han mostrado su rechazo a la propuesta" a pesar de que la postura de su Gobierno y del resto de los viticultores galos es favorable.

Países mediterráneos

Según Báguena, que es también presidente del comité consultivo del vino, todo



Agricultores vitivinícolas manifestándose ante la sede de la oficina de la Comisión Europea en Madrid.

parece indicar que se rechazará la propuesta porque se cuenta con el apoyo de los gobiernos de los países mediterráneos.

En opinión de los convocantes de la manifestación, la reforma propuesta por Bruselas "introduce por primera vez el factor de la cofinanciación de las medidas reguladoras del mercado (mientras el gasto de las OCM ya reformadas es financiado al cien por cien por el FEOGA-Garantía)" y propone al mismo

tiempo un recorte presupuestario en torno al treinta por ciento.

Asimismo establece el arranque, como medida obligatoria, de unas 340.000 hectáreas de viñedo, lo que supondría la pérdida de 30.000 empleos y de unos ocho millones de jornales anuales en este sector, matizó la Unión de Pequeños Agricultores (UPA).

Contacto permante

Por otra parte, Gonzalo Velasco, ofreció a una delegación

de la Mesa para la Defensa de la Viña y el Vino la creación de un grupo de trabajo para mantener el contacto permanente con la Comisión Europea durante todo el proceso de discusión de la reforma de la OCM vitivinícola.

Este grupo servirá para para mantener informada a la Comisión Europea, por los cauces más rápidos, de la posición del sector vitivinícola español respecto a todos los detalles que conformen la negociación sobre la reforma de la OCM del vino.

Bush llega hoy a Valladolid tras ver al Rey y a Felipe González

Valladolid. (Ical).— El expresidente norteamericano George Bush llegará hoy por la tarde a Valladolid tras entrevistarse previamente con el Rey y Felipe González a petición de éstos. Bush, que se encuentra en España en visita privada, ha sido invitado por la Feria Internacional de Muestras de Valladolid y pronunciará la conferencia titulada "Nuevo orden internacional" el próximo miércoles en el recinto ferial vallisoletano.

José Luis Azcona, director de la Feria de Muestras ha calificado a su invitado como "un importante economista y empresario petrolero" y ha encontrado lógico que el Rey y Felipe González hayan pedido encontrarse con él.

Durante su estancia en la capital castellanoleonesa, Bush pernoctará en el Colegio Mayor del Palacio de Santa Cruz en la misma habitación en que durmió Mitterrand en una ocasión similar, según María José Crespo, vicerrectora de relaciones internacionales de la Universidad de Valladolid.

Las medidas de seguridad serán muy fuertes y, además de las previstas por la organización de la feria, Bush traerá sus propios guardaespaldas que ya han hecho peticiones especiales y registros previos antes de la visita de hoy.

La organización de la Feria Internacional de Muestras ha previsto una cena compuesta de productos típicos de Castilla y León.

La Junta invertirá 48 millones en promocionar los productos alimenticios de calidad

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Agricultura invertirá este año 48 millones de pesetas en la tercera campaña de promoción de los alimentos de calidad producidos en Castilla y León, que tendrá como lema genérico "Buen saber, buen sabor" y durará cuatro meses. La novedad es que se trata de la primera vez que la adjudicación ha correspondido a una empresa de la región (SM2).

El titular del departamento, Isaías García Monge, anunció hoy en la Feria de Muestras de Valladolid que su empeño se centra esta vez en los consumidores, mediante la creación de una imagen de calidad que despierte su interés, "siempre bajo el aval de que son productos amparados por las denominaciones de origen y por nuestros centros tecnológicos".

García Monge dijo además que la Junta tiene interés en recuperar los viejos gremios artesanos del sector, para lo cual planea la creación de una escuela de oficios agroalimentarios y ya ha comenzado la homologación de empresas artesanales, sobre todo en pastelería y quesos.

Preguntado sobre las repercusiones de la reforma de la OCM del Vino que se discute en Bruselas, el consejero de Agricultura no quiso "ni pensar" en esa posibilidad, puesto que a su juicio existen alternativas viables, como la vendimia "en verde" y la capitalización mediante excedentes de mostos.

De todas formas, advirtió que en Castilla y León existen unas 16.000 hectáreas sin ningún amparo tipo denominaciones de origen o de calidad, que podrían verse afectadas en parte en caso de que esta medida salga adelante tal y como está prevista. "Confiamos en que el Ministerio de Agricultura —recalcó— lleve adelante una negociación seria y contundente para evitar esa posibilidad".

En cuanto a la polémica de las lentejas de La Armuña (Salamanca), el director general de Industrias Agrarias, Alfredo Torres Riol, anunció que el próximo día 23 habrá una reunión entre productores y envasadores para tratar de definir objetivos "ante el reducido mercado de las lentejas de calidad, que debe competir con la importación de



El lema es "Buen saber, buen sabor"

40.000 toneladas anuales de esta leguminosa".

Torres Riol afirmó además que "no puede decirse que el responsable de los precios sea el consejo regulador, porque antes había una situación distinta que ahora ha cambiado, con importaciones a precio libre, por lo que ahora las campañas deben plantearse de otra manera".

Jambrina pide que los fondos de cohesión se centren en los proyectos de cada región

Valladolid. (Ical).— El consejero de Medio Ambiente de la Junta, Francisco Jambrina, defendió ayer en Cáceres, en la reunión de los responsables autonómicos de esta área, que el reparto de los fondos de cohesión se centrara en los proyectos presentados por cada comunidad, y no en los criterios establecidos por la Administración central, dado su carácter de "urgencia".

Jambrina presentó un grupo de proyectos con unas inversiones totales de 1.817 millones de pesetas, distribuidas entre el Plan Director de Residuos Sólidos Urbanos (RSU), tratamientos selvícolas y prevención de incendios.

En el primer caso se quieren construir seis vertederos; de los que el más caro estará ubicado en Aranda de Duero (Burgos), con un proyecto cifrado en 142 millones de pesetas. Le sigue otro en Miranda de Ebro, con 127,6 millones; Medina del Campo (Valladolid, 114 millones); Alto Tiétar (Ávila, 91 mi-

liones); Tamames (Salamanca, 85 millones); y Aguilar de Campoo (Palencia, 81 millones).

Para tratamientos selvícolas se han previsto 213 millones que afectan a 1.590 hectáreas, en su mayoría en León, Salamanca y Segovia, mientras que en prevención de incendios se quiere actuar sobre 3.412 hectáreas, con un presupuesto de 854 millones.

Suelos contaminados

El director general de Urbanismo y Calidad Ambiental, Albino López Torrecilla, manifestó que el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) ha querido destacar el tratamiento de los suelos contaminados —que serán financiados al cincuenta por ciento— y la minimización de residuos. "Algo que no es prioritario en Castilla y León y que puede significar una resta de fondos de cohesión para otros aspectos que nosotros consideramos más importantes", precisó.

EL PSOE rechazará a Martín Pallín como Defensor del Pueblo

Madrid (Efe).— El presidente del Grupo Parlamentario Socialista, Joaquín Almunia, acusó ayer al PP de romper unilateralmente las conversaciones para renovar las instituciones al presentar la candidatura de José Antonio Martín Pallín a Defensor del Pueblo y anunció el voto contrario del PSOE a éste. Almunia, en declaraciones en los pasillos del Congreso, afirmó que "el PP ha roto unilateralmente el diálogo para abordar de forma global y conjunta la renovación de las vacantes".

Almunia recordó que había sido el PP el que propuso la negociación global de todas las vacantes, por lo que al presentar la candidatura de Martín Pallín para Defensor del Pueblo "revela su voluntad de no llegar a ningún acuerdo". La actitud del PP "sólo responde a su estrategia de buscar situaciones en las que los aspectos negativos primen sobre los positivos", subrayó. A juicio del presidente del Grupo Socialista, "es necesario un consenso amplio de todos o la mayoría de los grupos y no buscar soluciones minoritarias, por ello no vamos a votar esta candidatura". Aunque las negociaciones entre el Gobierno, el PSOE y el PP estaban muy avanzadas, Almunia subrayó que "basta que un partido rompa unilateralmente uno de los puntos para que las coincidencias logradas en los otros queden sin sentido".

Candidatura

Ayer mismo, el Grupo Popular presentó en el Congreso la candidatura de Martín Pallín, que ha sido apoyada por Izquierda Unida, Coalición Canaria y la diputada de ERC, Pilar Rahola. Sin embargo, es previsible que la candidatura de Martín Pallín no pase ni de la Comisión Mixta para el Defensor del Pueblo, que es la encargada de decidir si la propuesta se somete al pleno del Congreso.

La comisión mixta debe votar si se somete una candidatura al pleno del Congreso, para lo cual basta que exista una mayoría simple a favor. De los 39 miembros de la comisión, entre el Grupo Socialista y CiU disponen de 20, por lo que es prácticamente seguro que la comisión se pronunciará en contra de llevar la propuesta de Martín Pallín al pleno. Fuentes del Grupo Catalán manifestaron que votarán en contra. La candidatura de M. Pallín sólo tiene seguros 17 votos de la comisión: los 14 del PP, dos IU y uno de Coalición Canaria. Aunque Rahola ha apoyado el escrito del PP, la diputada de ERC no forma parte de la comisión.

El presidente del Congreso, Félix Pons, considera "impresentable" la prolongación de la falta de cobertura de las vacantes de instituciones como el Consejo del Poder Judicial, el Defensor del Pueblo y el consejo de RTVE, entre otras.

La justicia rápida se implantará en las siete mayores ciudades

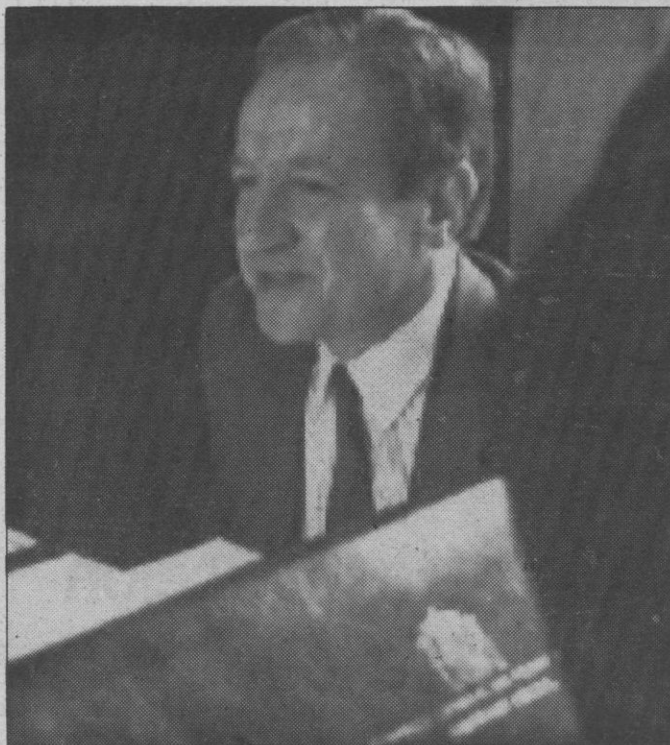
Juan A. Belloch afirma que 1994 será el año de la Justicia

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, anunció ayer en Bilbao que el actual curso legislativo será el "año de la Justicia" debido a las numerosas leyes que se promulgarán para reformar la actual normativa judicial.

Bilbao (Efe).— Belloch efectuó estas manifestaciones en la inauguración de la nueva sede de la Audiencia Provincial de Vizcaya, acto al que también asistieron el presidente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), Pascual Sala; el consejero vasco de Justicia, José Ramón Recalde, y autoridades judiciales de la Comunidad Autónoma Vasca.

El ministro, que se negó a realizar declaraciones a la prensa, eligió en su alocución la actuación del Gobierno vasco en la dotación de medios materiales a la Administración de Justicia en Euskadi, competencia transferida a esta comunidad autónoma en 1988. Sin embargo señaló que una justicia rápida y de calidad también necesita modificaciones de procedimiento y en este sentido destacó que el actual curso legislativo será el año de la Justicia, ya que se tramitarán la ley del Juzgado, la reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial y la reforma del Código Penal.

Asimismo, según enumeró, se debatirán la ley de interrupción voluntaria del embarazo, la reforma del procedimiento contencioso-administrativo, la ley de enjuiciamiento civil y la reforma de la ley de enjuiciamiento criminal.



Pascual Sala, presidente del CGPJ.

TELEFOTO EFE

En su discurso, Juan Alberto Belloch se refirió también a la política de transferencias y expresó la necesidad de tratar sobre las transferencias de los medios personales de justicia a las comunidades autónomas.

Servicio esencial

En el mismo acto también intervino Pascual Sala, quien alabó asimismo la labor del Gobierno vasco en la dotación de medios materiales, aunque precisó que un juez no puede

excusarse apelando a la escasez de medios. El presidente del CGPJ habló de la Justicia como un "servicio público esencial" y agradeció al ministro de Justicia e Interior la "prisa reflexiva" con la que pretende que la Justicia española entre con instrumentos adecuados en el siglo XXI.

La intervención del consejero vasco de Justicia, el socialista José Ramón Recalde, se convirtió en un acto de despedida de su cargo —el próximo mes de octubre se celebran elecciones autonómicas— ya que él mismo reconoció que se trataba de su último acto público y que "deja abierto su relevo" como titular del departamento.

Un total de 86 de los 100 acusados de fraude a la SS reconocen su implicación

Barcelona (Efe).— Un total de 86 personas del centenar de procesados por el fraude a la Seguridad Social de 3.600 millones descubierto en 1982 reconocieron ayer en la Audiencia de Barcelona su implicación en los hechos y mostraron su conformidad con las penas inferiores a un año de prisión pedidas por el fiscal.

En el salón de los Pasos Perdidos del Palacio de Justicia se inició ayer, con dos horas de retraso debido a una falsa amenaza de bomba, el macrojuicio por este caso, que ha sentado inicialmente en el banquillo a cien acusados, en su gran mayoría propietarios y directivos de empresas.

El fiscal Martín Rodríguez Sol inició la primera jornada de la vista con la lectura de las modificaciones de sus conclusiones, que han comportado la retirada de las acusaciones para cuatro procesados y una significati-

va reducción de penas para la mayoría de los procesados, que se han situado entre dos meses y un año de prisión por los delitos de estafa, falsedad y cohecho. El ministerio público leyó una a una las penas al centenar de procesados, 86 de los cuales se conformaron con ellas, en un escenario con un montaje espectacular para dar cabida a los acusados, los más de 40 abogados defensores, las acusaciones, el público, la prensa, y los armarios para los más de 200.000 folios de los que consta la causa.

En la reanudación de la vista, hoy, sólo se celebrará un juicio en toda regla por no reconocer los hechos contra diez procesados, mientras que el tribunal deberá decidir si deben acudir diariamente una quincena de procesados que han aceptado las penas pero no la responsabilidad civil solicitada. El fiscal y el resto de acusaciones particulares, entre ellas la Tesorería de la Se-



TELEFOTO EFE

Montal, a la dcha., ex presidente del Barça, entre los acusados.

guridad Social, han rebajado sus peticiones iniciales de penas, que oscilaban globalmente entre los 6 meses y los 18 años de cárcel.

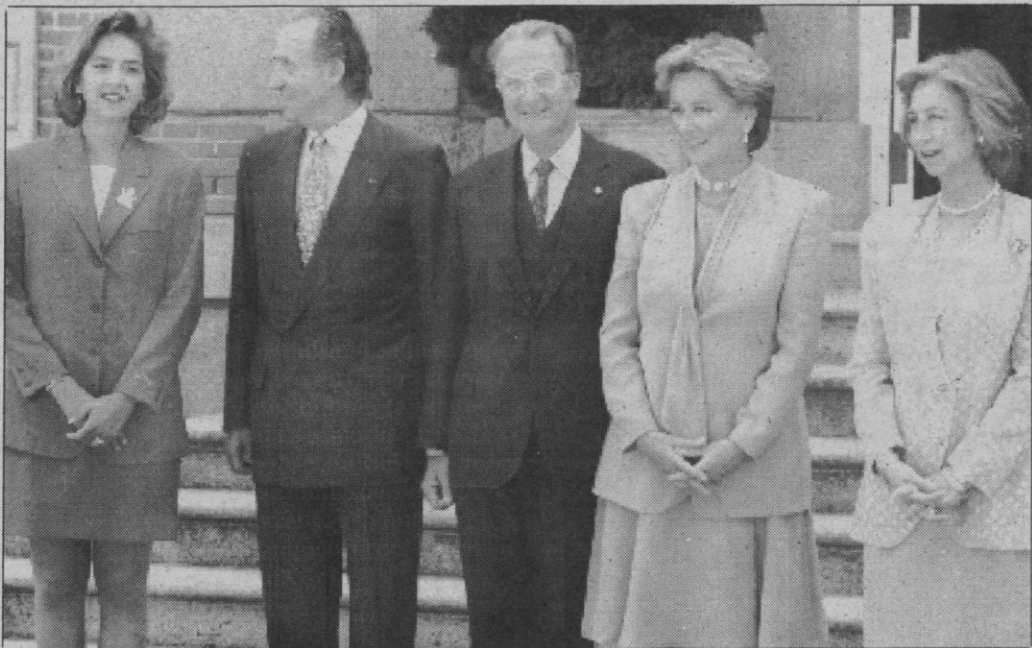
Entre los diez acusados que no han reconocido su implicación en el fraude, detectado por una casualidad hace 12 años,

El Gobierno sólo apoyará la reforma de la Constitución con consenso

Madrid (Efe).— El Gobierno sólo apoyará una posible reforma de la Constitución para adecuar al Senado al actual Estado de las Autonomías si existe un consenso "muy elevado, cuantitativa y cualitativamente hablando", dijo ayer el secretario general de Relaciones con las Cortes, Enrique Guerrero. Guerrero manifestó a un grupo de informadores que el debate autonómico previsto en la Cámara Alta para el próximo lunes y donde por vez primera podrán intervenir los presidentes de las comunidades autónomas "puede ser un buen momento para empezar a madurar" el diálogo sobre la hipotética reforma constitucional.

Aunque el Ejecutivo no alude a ese asunto en la comunicación enviada al Senado que servirá de base a la intervención de Felipe González en el debate, Guerrero aseguró que el Gobierno no pretende eludirlo, ya que comparte las opiniones de que el Senado tiene un papel deficitario en el actual Estado de las Autonomías. Sin embargo, hizo hincapié en que antes de abordar la reforma de la Constitución, hay que madurar qué es lo que se pretende modificar y, para ello, el Gobierno considera indispensable que haya un intercambio de opiniones con los ejecutivos autonómicos y con los partidos.

Aclaró el secretario general que la existencia de un "consenso muy elevado cuantitativa y cualitativamente" significa que puede haber un 90 por ciento de diputados y senadores favorables a una determinada reforma, pero si ésta no cuenta con el apoyo de algunos gobiernos autonómicos, no debe llevarse a cabo.



La infanta Cristina, junto a los Reyes de España y Bélgica.

TELEFOTO EFE

Según afirmó en una cena ofrecida a los soberanos belgas

El Rey afirma que la construcción europea es obra de todos

El Rey Juan Carlos afirmó ayer, en los brindis de la cena ofrecida en el Palacio Real a los reyes de los belgas, Alberto II y Paola, que el "gran reto" de la construcción europea "por fin, va a ser obra de todos los países europeos que lo deseen, sin barreras ni prohibiciones".

Madrid (Efe).— "Como Bélgica, España mantiene su compromiso con el contenido del Tratado de la Unión y confía en que todos los estados miembros puedan avanzar hasta la consecución de los objetivos que nos hemos fijado, con la cohesión suficiente para que todos puedan progresar conjuntamente", dijo el Monarca.

Don Juan Carlos, que había iniciado sus palabras con una alusión a los lazos históricos que unen a España y Bélgica, tuvo un emocionado recuerdo a "la figura y la obra del rey

Balduino" y a la reina Fabiola, al tiempo que elogió "las virtudes de ponderación y cordura" del Rey Alberto II "que constituyen —dijo— el patrimonio más preciado de la Monarquía y el pueblo belga".

Amistad y cooperación

Subrayó asimismo "la amistad y cooperación" como base de las relaciones entre España y Bélgica, cooperación que "se desarrolla a través de iniciativas tan patentes como la mutua participación en el Cuerpo de Ejército Europeo".

Don Juan Carlos se refirió

asimismo en su discurso la importancia de "la acción conjunta en la lucha contra el terrorismo, lacra inadmisible de nuestros tiempos contra la cual las sociedades democráticas tienen un deber inexcusable de luchar".

En su respuesta, el rey Alberto II, tras destacar los vínculos comunes entre España y Bélgica, señaló que ambas naciones "se encuentran firmemente comprometidas en la construcción europea" ante "los nuevos y considerable desafíos que nos esperan no sólo en la ampliación de la Unión Europea, sino también en su ahondamiento".

En este sentido, abogó por un reforzamiento de las políticas exterior y de seguridad de la UE.

La conferencia sobre medio ambiente acuerda el reparto de los fondos de cohesión

Guadalupe (Cáceres) (Efe).— Los responsables de Medio Ambiente de la Administración central y de las comunidades autónomas llegaron ayer a un principio de acuerdo para el reparto de los fondos de cohesión europeos destinados a proyectos medioambientales, que ascienden a unos 100.000 millones de pesetas anuales.

Así lo anunció el ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA), José Borrell, quien preside la Conferencia Sectorial de Medio Ambiente que se celebra en Guadalupe (Cáceres), que reúne a los responsables de la política medioambiental de la Administración central y los gobiernos regionales.

Según este acuerdo, las comunidades autónomas podrán acceder al 30 por ciento de esos fondos, mientras el resto lo destinará la Administración central para infraestructuras.

El ministro destacó que el Ejecutivo dará prioridad a proyectos destinados a la depuración de las aguas, la protección de la cubierta vegetal y el tratamiento de residuos tóxicos y peligrosos.

Unión económica y social

El fondo de cohesión tiene por objeto contribuir a la unión económica y social de la UE, facilitando el proceso de convergencia de los cuatro países miembros menos desarrollados (España, Portugal, Grecia e Italia), mediante la ayuda a la inversión en infraestructuras y en protección del medio ambiente.

La Comisión Europea establece que el 40 por ciento de los fondos de cohesión debe destinarse a proyectos medioambientales y el resto a proyectos de



José Borrell.

TELEFOTO EFE

infraestructuras, especialmente en el sector del transporte.

El acuerdo al que se llegó ayer permite avanzar en la definición de las políticas, objetivos y actuaciones necesarias en materia de infraestructuras y de medio ambiente.

El MOPTMA definirá la estrategia nacional de medio ambiente en colaboración con los departamentos competentes en políticas sectoriales con fuerte incidencia ambiental.

El Departamento de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente seleccionará los proyectos susceptibles de ser financiados por el fondo de cohesión, dando prioridad a los proyectos de infraestructuras de redes transeuropeas que afecten a varias comunidades autónomas.

Durante la rueda de prensa el ministro destacó que el Gobierno está dispuesto a canalizar estos fondos europeos, "no a territorializarlos".

Bayer retira del mercado un lote del edulcorante Natreen

Barcelona (Efe).— La empresa farmacéutica Bayer ha retirado del mercado español una partida del edulcorante "Natreen" líquido en frasco, al detectar en uno de los controles que contenía menos conservantes de los indicados, lo que puede provocar un deterioro prematuro del producto.

Según informó ayer en un comunicado la empresa Química Farmacéutica Bayer, la retirada del mercado únicamente afecta a aquellos frascos de "Natreen" líquido con dosificador de 125 mililitros cuyo número de lote empieza con un "O" y acaba con la letra "A".

La empresa farmacéutica Bayer recomienda a los consumidores de estos productos que no utilicen el edulcorante del lote citado, al tiempo que asegura que "todos los demás lotes de 'Natreen' son de una calidad impecable".

La esposa del narcotraficante asesinado reconoce a uno de los detenidos

Pontevedra (Efe).— Carmen Carballo Jueguen, ingresada en el Hospital Xeral de Vigo, ha reconocido a uno de los ciudadanos colombianos detenidos como presuntos autores del asesinato de su esposo, Manuel Baúlo, según fuentes de la investigación. La identificación se produjo cuando agentes del Servicio Central de Estupefacientes se desplazaron al centro sanitario y le mostraron fotografías de los sospechosos del tiroteo.

Según fuentes médicas, Carmen evoluciona favorablemente de las lesiones que sufrió el pasado día 12, aunque es posible que deba utilizar en el futuro silla de ruedas, como consecuencia del disparo que le afectó a la cabeza y hemitórax izquierdo.

Los detenidos el sábado en una vivienda del madrileño barrio de San Blas son Abel Jesús Vázquez, John Jairo Salcedo Ramírez y Luis Ademar Pulido Gárcía, que hoy podrían ser

puestos a disposición del juez Baltasar Garzón.

Por otro lado, el guarda jurado José Manuel E.P., de 33 años, evoluciona favorablemente en el Hospital Xeral de Vigo, donde fue intervenido de las heridas recibidas en un atraco perpetrado ayer en una sucursal del Banco Central-Hispano en Vigo, en el que falleció uno de los ladrones.

El suceso se inició a las 9,15 horas, cuando dos individuos armados con cuchillos penetraron en la sucursal y, al percatarse de la presencia del guarda jurado, le agredieron y produjeron varias heridas, la más grave de ellas en el abdomen. Cuando los atracadores se dirigieron a la caja y el empleado iniciaba la retirada de dinero para entregárselo a los asaltantes, José Manuel E.P., ya herido, disparó sobre sus agresores e hirió de muerte a uno de ellos, José A. R. Álvarez, de 25 años, y de gravedad a José F. Blanco Guimeráns, de 30 años.

El juez de Lérida investiga la muerte de la hija de una testigo de Jehová

Lérida (Efe).— Un juzgado de Lérida ha abierto diligencias para esclarecer las circunstancias que rodearon la muerte de una chica de 14 años afectada de meningitis después de que su madre, testigo de Jehová, se negara a que le hicieran una transfusión de sangre. El juez también deberá resolver la petición del padre de la menor, ajeno a esta religión, que ha pedido la custodia del otro hijo del matrimonio, que vive con la madre.

Los hechos ocurrieron el jueves cuando Judith R.S. vecina de Les Borges Blanques (Lérida) ingresó en el hospital Arnau de Vilanova de Lérida aquejada de una meningitis. Los médicos que le atendieron decidieron practicarle rápidamente una transfusión de sangre, a lo que la madre de la menor se negó alegando que era testigo de Jehová y su religión se lo prohibía. Ante la negativa de la madre, los responsables médicos denunciaron el

hecho ante el juez, quien autorizó la transfusión de sangre, aunque finalmente no se llevó a cabo, ya que la menor falleció durante este periodo de tiempo.

El padre, camionero de profesión, se encontraba de viaje cuando sucedieron los hechos y ha interpuesto una denuncia contra su esposa para esclarecer si el tiempo perdido entre que los médicos decidieron la transfusión de sangre hasta que el juez la concedió podría haber sido la causa de la muerte de su hija. La menor fue enterrada el sábado en el cementerio de Arboc con la asistencia de 1.500 personas. La madre, por su parte, celebró un funeral paralelo en el salón de los Testigos de Jehová de la localidad de Les Borges Blanques.

Según la familia, el padre de la menor ha pedido a la Guardia Civil que vigile la tumba de su hija ante el temor de que la madre quiera robar el cadáver para incinerarlo.

Gravar fiscalmente el consumo de energía fomentará el ahorro, según el vicepresidente

Serra prevé un crecimiento de la economía para este año del 2% y del 3,5% para 1995

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, pronosticó ayer un crecimiento de la economía española para este año del 2 por ciento y para 1995 del 3 al 3,5 por ciento, homologable al previsto para el área de la Unión Europea.

Cartagena (Murcia) (Efe).— Serra, que participó en la sesión inaugural de la III Conferencia Internacional de la Energía, que se celebra en Cartagena, señaló que estas previsiones se basan en el crecimiento de las exportaciones detectado a finales del pasado año, el importante crecimiento de los ingresos por turismo y la actual evolución positiva de la demanda interna en todas las áreas de actividad.

Las revisiones al alza suponen incrementar la previsión oficial de crecimiento para este año entre seis y siete décimas, y la del próximo entre punto y punto y medio, ya que para este año se barajaba un 1,3 por ciento y para el que viene en torno a los dos puntos.

El vicepresidente advirtió que atender esas expectativas de crecimiento en la demanda energética va a requerir importantes inversiones. Sin embargo, puntualizó que "gravar fiscalmente el consumo de energía incentivará el ahorro, y no tiene por qué suponer un de-

crecimiento de la competitividad de nuestras economías", para agregar que si hay mayores impuestos éstos se compensarán con la disminución de cargas equivalentes en las empresas, especialmente las que conciernen al factor trabajo. Como comparación a otras fases expansivas de la economía con la actual, Serra precisó que "España está ahora en mejores condiciones para aprovechar este crecimiento expansivo, ya que se ha producido un esfuerzo propio".

En este sentido, el vicepresidente indicó que "ya nadie duda de que hemos entrado en un ciclo expansivo en la economía mundial", pero que presenta características diferentes respecto a otras en el pasado como la aparición en la escena de países del sureste asiático con crecimientos económicos sin precedentes.

Los países industriales como Estados Unidos y Japón también ofrecen indicadores en esa línea de recuperación, al igual que la Unión Europea,



Narcís Serra, vicepresidente del Gobierno, se muestra optimista.

aunque la fase de crecimiento es algo más lenta. No obstante, España no se sustrae al tirón de los países de su entorno en "este nuevo panorama", a juicio de Serra.

Consumo

El ministro de Industria y Energía, Juan Manuel Eguíagaray, anunció ayer que las previsiones energéticas seña-

lan un crecimiento "constante y moderado del consumo de energía, del orden del 1,4 por ciento anual acumulativo". Eguíagaray, que hizo estas afirmaciones durante la inauguración de la III Conferencia Internacional de la Energía, agregó que todo ello significa un crecimiento del 50 por ciento hasta el año 2020 desde la actualidad.

El Gobierno aprobará la Ley de Salud Laboral sin el apoyo sindical

Madrid (Efe).— El Gobierno aprobará el proyecto de Ley sobre Prevención de Riesgos Laborales sin el consenso de los sindicatos que, sin embargo, admiten reformas positivas sobre el texto inicial, como la mejora de la protección por maternidad o la creación de una fundación que comprobará el cumplimiento de la legislación. El secretario general de Empleo, Marcos Peña, y los secretarios de acción sindical de UGT y CC.OO., Pedro Díaz Chavero y Agustín Moreno, respectivamente, concluyeron ayer, sin acuerdo global, las negociaciones sobre la ley, que se remitirá al Consejo Económico y Social, al Poder Judicial y al Consejo de Estado para que dictaminen antes de pasar, a finales de octubre, al Congreso.

Al término de la reunión, los responsables sindicales discreparon en su valoración del texto, ya que mientras Agustín Moreno afirmó que "el proceso acaba sin acuerdo y rompe el compromiso alcanzado entre Gobierno y sindicatos" y consideró la ley como "una herramienta mellada", Pedro Díaz Chavero opinó que la negociación "ha tenido resultados positivos" y se ha producido un "acercamiento importante".

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

URBANISMO Y OBRAS

— ANUNCIO —

Aprobado inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 21 de junio de 1994, el Proyecto de Urbanización Modificado de los terrenos sitos en Ctra. de Trescasas y Camino de Tío Pintado, promovido por la Inmobiliaria NAVISA, queda expuesto al público, durante 15 días, contados desde la publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, a efectos de alegaciones, en la Sección de Urbanismo y Obras de este Excmo. Ayuntamiento.

Segovia, 6 de Septiembre de 1994.

EL ALCALDE

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

URBANISMO Y OBRAS

— ANUNCIO —

Aprobado inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 21 de junio de 1994, el Estudio de Detalle Modificado de los terrenos sitos en Ctra. de Trescasas y Camino de Tío Pintado, promovido por la Inmobiliaria NAVISA, queda expuesto al público, durante 15 días, contados desde la publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, a efectos de alegaciones, en la Sección de Urbanismo y Obras de este Excmo. Ayuntamiento.

Segovia, 6 de Septiembre de 1994.

EL ALCALDE

La Bolsa de Madrid

POCO DINERO Y MUCHAS DUDAS

El dinero no quiere dejarse ver por los patios de operaciones, como lo muestra el cortísimo volumen de negocio de ayer, porque las dudas sobre escenarios futuros de tipos y sobre evolución de la economía pueden incluso con los atractivos precios de las acciones. El índice general de Madrid perdió al cierre 0,78 puntos (0,26%) que lo colocan en el 300,43, aunque en los momentos iniciales de la sesión consiguió una subida de algo más de medio punto. El IBEX 35 —evolución de los valores más capitalizados de las cuatro bolsas— registró un recorte de 8,56 puntos hasta situarse en los 3.210,06 puntos.

Aunque menos acusada que en sesiones anteriores, la volatilidad siguió dominando la negociación, con pocos inversores finales y muchos movimientos de compra y venta en el mismo día, lo que en el argot bursátil se conoce como operaciones "intradía", que realizan principalmente las propias sociedades.

El déficit del Estado se redujo el 4,5 por ciento entre enero y agosto de este año

Madrid (Efe).— El déficit de caja del Estado se redujo entre los meses de enero a agosto un 4,5% hasta alcanzar los 2,29 billones de pesetas, 107.800 millones menos que en el mismo período de 1993. Este dato demuestra, según el Ministerio de Economía, que el déficit mantiene una senda decreciente y confirma el cumplimiento del objetivo previsto por el Gobierno para 1994 de situar los "números rojos" del Estado en el 5,2% del PIB (6,7% para el total de las administraciones públicas).

En el mes de agosto la diferencia entre ingresos y pagos acusó sin embargo un importante crecimiento, de un 48,1%, al situarse el déficit en 912.000 millones de pesetas como consecuencia del incremento de los gastos financieros hasta los 450.100 millones. Entre enero y agosto, los ingresos del Estado ascendieron a 8,6 billones de pesetas en tanto que los pagos se situaron en 10,9 billones de pesetas.

Los ingresos por impuestos directos crecieron un 6,1% y alcanzaron los 4,2 billones de pesetas, de los que más del 80% proceden de la recaudación del IRPF con un aumento del 7,7% respecto a los ocho primeros meses de 1993. La recaudación por impuestos indirectos superó los 3,3 billones, un 17,2% más que a finales de agosto de 1993, debido al aumento en un 19,7% de

los ingresos por IVA y de un 15,8% de los impuestos especiales. En agosto, el Estado ingresó 616.400 millones de pesetas, un 13,2% más que un año atrás, con un importe de 290.900 millones —el 47,2% del total— generados por el impuesto sobre sociedades. En la partida de gastos destaca el crecimiento del 8,1% de los pagos por operaciones corrientes, entre los que figuran los gastos financieros con un volumen superior a los dos billones.

Recomendaciones

Diez países de la Unión Europea (UE), todos salvo Irlanda y Luxemburgo, recibirán en octubre recomendaciones para reducir su déficit público, conforme exige el Tratado de Maastricht para participar en la última fase de la Unión Económica y Monetaria (UEM). El ministro de Economía alemán, Theo Waigel, en calidad de presidente en ejercicio de la UE, explicó ayer que diez países tienen un déficit público excesivo y "por tanto hay un déficit de nuestra política de convergencia económica".

La Comisión Europea preparará ahora estas recomendaciones para que cada Estado miembro adopte las medidas que le permitan recortar dicho déficit y que en opinión del titular de Economía, Pedro Solbes, "estarán en sintonía con las que contienen los planes de convergencia".

El líder de los socialdemócratas suecos gana las elecciones generales

Salir de la crisis económica y la UE, prioridades de Ingvar Carlsson

Sacar a Suecia de la crisis económica y trabajar por el "sí" a la Unión Europea (UE) son las primeras promesas del virtual nuevo primer ministro, el socialdemócrata Ingvar Carlsson, tras las elecciones generales del domingo.

Estocolmo (Efe).— Su partido consiguió 162 escaños, con un aumento de 24 respecto de las elecciones anteriores, y quedó por encima del bloque de conservadores, liberales, centristas y cristiano-demócratas, que gobernaron Suecia desde los comicios de 1991, pero que sólo obtuvieron 147 diputados, al perder 23 de los 170 que tenían.

El jefe del Gobierno, el conservador Carl Bildt, entregó esta ayer su dimisión a la presidenta del Riksdag (Parlamento), Ingegerd Troedsson, pero seguirá en funciones hasta que se forme un nuevo Gabinete.

Según el procedimiento habitual, Troedsson se entrevistará ahora con los líderes de todos los partidos antes de designar a quien debe formar gobierno, pero todo apunta a que será Carlsson, como cabeza del mayor partido del Riksdag.

En sus primeras declaraciones tras hablar con la presidenta de la Asamblea, Carlsson no aclaró demasiado sus planes sobre una posible coalición con los liberales, o bien con los ex comunistas del Vansterparti o con los "Verdes".

El líder liberal y hasta ahora ministro de Asuntos Sociales, Bengt Westerberg, tampoco garantiza su participación en el Gobierno Carlsson, después de perder un dos por ciento de votos, pero se mostró dispuesto a apoyar al nuevo Gabinete

en determinados casos.

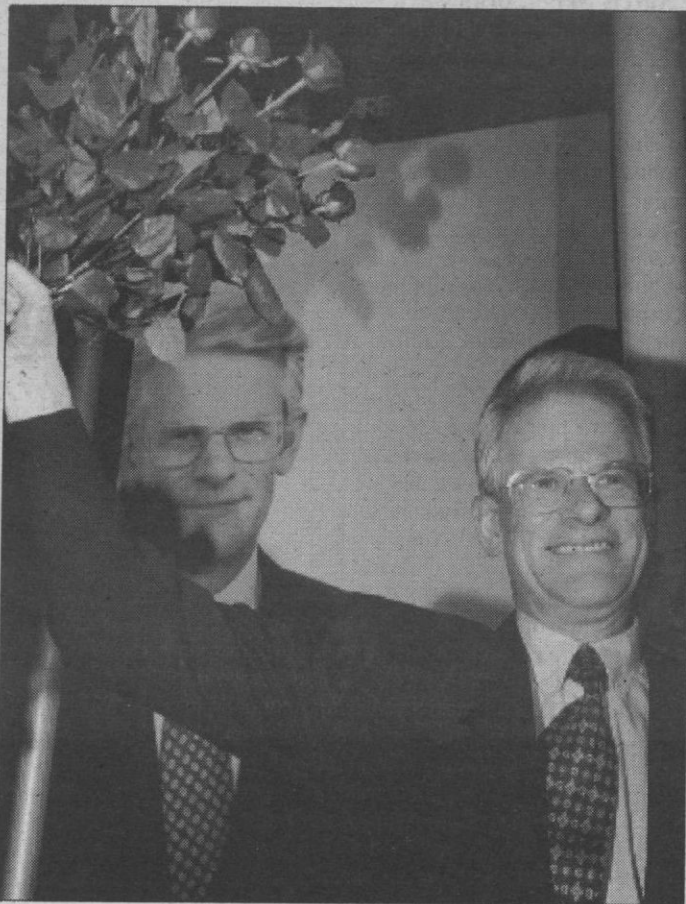
El Vansterparti ha sido el tradicional aliado parlamentario de los socialdemócratas, pero nunca tuvo verdadera influencia en la política sueca, y nadie espera que lo consiga ahora, aunque haya obtenido 22 escaños y sus mejores resultados desde 1948.

Los ex comunistas y los "Verdes" son los dos únicos partidos que se oponen a la UE, y los observadores consideran improbable que Carlsson inicie una coalición con ellos que ponga en peligro la ansiada integración en Europa. Carlsson aseguró que "se esforzará al máximo por conseguir el mayor respaldo" posible del votante de cara al referéndum del próximo 13 de noviembre que decidirá el ingreso de Suecia en la UE, que cuenta con el apoyo del 36 por ciento del electorado y el rechazo de un 37 por ciento.

Deuda estatal

A juzgar por declaraciones anteriores, Carlsson puede fijarse como objetivo que la deuda estatal no crezca más que el producto interior bruto (PIB), para lo que prevé ahorros presupuestarios de 60.000 millones de coronas (7.792 millones de dólares) los próximos años.

Recortes en las subvenciones a familias con hijos, un día de carencia por el cuidado de niños enfermos, y más prestaciones sanitarias a cargo del



Carlsson levanta un ramo de rosas tras ganar las elecciones

usuario, aparte de la subida de impuestos para ingresos superiores a 22.000 coronas mensuales (2.860 dólares) forman parte de las posibles medidas.

El conservador Carl Bildt, que preparaba ajustes similares, dijo que "está abierto a cooperar en asuntos que vayan en interés de la nación", mientras su aliado, el centrista Olof Johansson, afirmó que "la izquierda ha conseguido mayoría y debe asumir sus responsabilidades".

Lo más probable pues, cuando Ingvar Carlsson quede oficialmente designado primer ministro, es que gobierne en minoría con sus 162 escaños, y que busque apoyo alternativo entre el resto de los 349 diputados. Los gobiernos minoritarios han sido abundantes en la política sueca desde 1920, y en los últimos 24 años sólo ha habido dos gabinetes con mayoría, de 1976 a 1978, y de 1979 a 1981.

Sin aclarar las causas de una fuerte explosión en Rabat

Rabat (Efe).— Ningún indicio permitía ayer refrendar sobre el terreno la versión de medios oficiales marroquíes según la cual la explosión registrada a primera hora de ayer en el centro de Rabat se debió a una explosión de gas.

El estallido se produjo menos de 72 horas después de que el Gobierno marroquí acusara a los "servicios de seguridad" argelinos de fomentar una campaña de "desestabilización" en Marruecos, y cuando las fuerzas de seguridad de este país permanecen en estado de "alerta máxima" ante el peligro de atentados terroristas.

Según una brevísima nota de apenas dos párrafos divulgada por la agencia oficial de noticias MAP, la explosión se debió al estallido de "bombonas de gas" en un café situado en la avenida Madagascar, en el centro de Rabat, y provocó heridas leves a cuatro personas.

Esta nota fue divulgada a las más de ocho horas después de producirse la explosión.

La agencia MAP cita como fuentes a "testigos presenciales", sin hacer referencia alguna a responsables gubernamentales, administrativos, ni de cuerpos de bomberos, o policía.

Según pudo comprobar Efe sobre el terreno el estallido se produjo hacia las 3:30 hora local (3:30 gmt) y afectó a cuatro tiendas situadas en la calle "Brahim Ruani", que conduce a la avenida Madagascar, sin que aparentemente resultara afectado ningún café de la zona. De acuerdo con esta apreciación, las cuatro tiendas resultaron completamente destruidas.

Israel confirma contactos secretos con Siria para avanzar las negociaciones de paz

Jerusalén (Efe).— El ministro israelí de Vivienda, Benjamín Ben Elíézer confirmó ayer que representantes de su país han mantenido contactos secretos con funcionarios sirios para hacer avanzar las negociaciones de paz.

Según Ben-Elíézer, los contactos no han sido entre ministros, sino que han tenido el mismo rango que los que desembocaron en otros acuerdos de paz.

El 13 de septiembre de 1993 Israel firmó con la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) la Declaración de Principios para negociar la paz, y con Jordania —el pasado 25 de julio— el acuerdo por el que ambos países pusieron fin a 46 años de guerra.

Ben-Elíézer dijo a la radio estatal israelí que "no es casual que en Siria se vean estos días pancartas a favor de la paz con Israel", lo que en su opinión es reflejo de los mencionados con-

tactos secretos y los resultados que comienzan a arrojar.

El ministro israelí de Vivienda señaló que las autoridades sirias preparan a su opinión pública mejor de lo que lo hacen las israelíes.

Por otra parte, el Partido Laborista israelí (en el poder) celebró ayer un debate interno en Tel Aviv sobre el futuro de los estratégicos altos del Golán, que Siria reclama a Israel a cambio de la paz.

En la reunión, encabezada por el primer ministro israelí, Isaac Rabin, y el titular de Asuntos Exteriores, Simón Peres, ambos criticaron a los miembros del partido que se oponen a la más mínima retirada del Golán. Rabin advirtió que hay una decisión del partido laborista de no votar las propuestas del grupo nacionalista de derecha Likud que exige que toda retirada del Golán sea aprobada por el 70 por ciento de los parlamentarios.

Berlusconi niega que controle la televisión y Bossi amenaza con "ajustar cuentas"

Roma (Efe).— La "batalla" por la RAI no se aplaca: el primer ministro Silvio Berlusconi asegura que no tiene nada que ver con los nombramientos de los directores de la TV pública, su aliado Umberto Bossi le amenaza con "hacer las cuentas" antes de Navidad y la oposición pide la dimisión del consejo de administración.

"Con las decisiones del consejo de administración de la RAI no tengo nada que ver, ha actuado con plena autonomía y ni el Gobierno ni Forza Italia se han ocupado del caso", afirmó Berlusconi en Milán, en un intento de apaciguar los encrespados ánimos en los partidos de la oposición y en la aliada Liga Norte por el relevo de todos los directores de las cadenas de la radio televisión pública.

Sin embargo, el discolorado aliado Bossi, líder de la radical y federalista Liga Norte, no cree en las palabras de Berlusconi y ha ase-

gurado que la próxima semana presentará un "durísimo" proyecto de ley antimonopolio para evitar que "sua emittenza", como es conocido el presidente del Gobierno, "se coma de un bocado los seis telediaros" (los tres de su propiedad y los tres públicos).

La Liga pretende una ley "a la francesa", es decir que impida que se pueda ser propietario de más del 25 por ciento de una cadena de televisión. Berlusconi es dueño de los tres canales privados de cobertura nacional más importantes de Italia.

Bossi denunció que Berlusconi y la aliada neofascista Alianza Nacional se han repartido todos los cargos, "de manera salvaje", y han dejado deliberadamente fuera a la Liga Norte.

En ambientes políticos y periodísticos se insistía ayer en que los nuevos hombres de la RAI están "muy cerca" de Berlusconi.

El tratado de la Carta Europea de la Energía se firmará en diciembre

Bruselas (Efe).— El primer tratado de aplicación de la Carta Europea de la Energía se firmará en Lisboa el próximo 17 de diciembre después de que los cincuenta países miembros hayan dado su visto bueno, se anunció ayer.

El tratado, destinado a promover las inversiones occidentales en el sector de la energía de los países del Este de Europa y a asegurar el suministro a Occidente, facilitará la transición económica en el Este.

El acuerdo de los cincuenta países —la mayoría de los europeos y la antigua Unión Soviética, así como Australia, Canadá o Japón—, garantiza la seguridad de las inversiones, según señaló el presidente de la Conferencia de la Carta de la Energía, Charles Ruten. Cada país deberá ratificar el acuerdo previamente.



Soldados estadounidenses toman posiciones sobre la pista del aeropuerto de Puerto Príncipe.

TELEFOTO EFE

Tras el acuerdo alcanzado con los golpistas haitianos para que abandonen el poder

Fuerzas de EE.UU. inician la ocupación de Haití sin encontrar resistencia

Una flotilla de helicópteros estadounidenses fuertemente armados con cohetes aterrizó ayer sin encontrar resistencia, en el aeropuerto de Puerto Príncipe. Varias decenas de soldados a

bordo de los aparatos, los primeros de una fuerza de más de 15.000, tomaron posiciones sobre la pista, mientras las cámaras de televisión norteamericana filmaban sin problemas la ocupación.

La delegación de Estados Unidos que encabezó el ex presidente James Carter suscribió un acuerdo con el presidente de facto de Haití Emile Jonassaint, que evitó una invasión a ese país.

Puerto Príncipe (Efe).— Como parte del acuerdo alcanzado, las tropas militares "de paz" comenzaron a llegar ayer a Haití.

Por otro lado, el acuerdo firmado por Carter y Jonassaint provocó un sentimiento de malestar en la opinión pública, que expresó sus reservas sobre lo que consideran un pacto confuso en muchos de sus puntos.

Varias personas entrevistadas por Efe cuestionaron el hecho de que el acuerdo fuese firmado por el presidente de facto Jonassaint, no reconocido por la comunidad internacional y rechazado por la mayoría de los haitianos.

El acuerdo tampoco hace alusión en ningún punto al regreso del presidente constitucional Jean Bertrand Aristide, a pesar de que menciona la Resolución 940 de la ONU del pasado 31 de julio de este año, que autoriza el uso de la fuerza militar para forzar la salida de la cúpula militar y el retorno del gobierno democrático.

Tampoco precisa si los militares, después de obtener la amnistía, abandonarán el país. Otro punto oscuro en el acuerdo, según la opinión pública, es que no precisa qué Parlamento votará sobre la ley de amnistía al tener en cuenta la división que existe entre los legisladores.

El acuerdo establece que ciertos oficiales militares de las Fuerzas Armadas haitianas están dispuestos a consentir un retiro anticipado y honorable

de acuerdo a la Resolución 940 de Naciones Unidas, cuando su Parlamento vote sobre una ley de amnistía el 15 de octubre o antes de esta fecha.

Sin embargo, el Parlamento haitiano está dividido entre los elegidos en las discutidas elecciones del 18 de enero de 1993, dirigidos por Bernard Sansaricq y los parlamentarios legales, liderados por Jean Louis Firmin.

Elecciones

Otro punto que no está claro, según los observadores, es que ahora la Cámara de los Diputados está de vacaciones y la sesión parlamentaria cesó el pasado lunes. Normalmente los diputados deberían estar en campaña para nuevas elecciones.

Ahora, la pregunta mayor que se hace la opinión pública es quién va a convocar a los diputados cuando la mayoría de ellos no reconocen a Jonassaint como presidente.

Muchas preguntas han quedado sin respuesta y podrían paralizar la aplicación efectiva del acuerdo, manifestaron además los observadores.

La población haitiana se preguntó si no habrán enfrentamientos con el desembarco de las tropas de EE.UU. luego de que el Pentágono anunciara que estarán armados, ya que el general Cedras dijo a la prensa, luego de suscribir el acuerdo, que el Ejército haitiano se reserva el derecho de discutir con los responsables militares de EE.UU. los términos del despliegue de estas tropas, que

consideran de cooperación.

Esta primera reacción de Cedras luego del acuerdo vaticina problemas de aplicación como fue el caso con el Acuerdo de la Isla del Gobernador en Nueva York, firmado por el general haitiano y el presidente Aristide, y que nunca Cedras ha actuado para su puesta en marcha.

Escepticismo

Los haitianos son muy escepticos con respecto a la posibilidad de éxito de la aplicación del Acuerdo de Puerto Príncipe. Según los observadores, este acuerdo en ningún caso permitirá una real solución de la crisis. Alegan que empieza otra fase de la larga crisis haitiana iniciada con el golpe de estado de Cedras.

Clinton tiene "algunas dudas"

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, no está "totalmente seguro" de que los dirigentes golpistas haitianos vayan a abandonar el país, según dijo durante una rueda de prensa celebrada ayer en la Casa Blanca. Clinton dijo, sin embargo, que lo importante del acuerdo de Puerto Príncipe es que los responsables de la junta militar haitiana abandonarán el poder antes del próximo 15 de octubre.

Mientras, los altos mandos militares de Haití recibieron en Puerto Príncipe con actitud de cooperación a las tropas estadounidenses, declaró el comandante en jefe de la intervención de EE.UU. en este país, general Henry Hugh Shelton.

El alto funcionario militar estadounidense afirmó que han llegado a este país caribeño para poner en marcha el acuerdo suscrito el

por la misión de paz que encabezó el ex presidente estadounidense Jimmy Carter.

Shelton explicó que se reunió con el jefe del Ejército de Haití, Raúl Cedras, y el general Philippe Biamby, jefe de Estado Mayor del Ejército haitiano, en un ambiente de cooperación para discutir los detalles del despliegue de los soldados estadounidenses.

En conferencia de prensa en las oficinas del Servicio de Información de Estados Unidos en Puerto Príncipe, el jefe militar norteamericano indicó que se propone reunirse con otros responsables de instituciones haitianas. Shelton agregó que cuenta con la cooperación de Cedras para el éxito de la misión, con quien discutió sobre técnicas para evitar riesgos para los soldados estadounidenses. Shelton dijo que no dirige una fuerza de "ocupación", sino una misión especial para ayudar a Haití.

Tregua entre musulmanes y serbios tras las amenazas de la OTAN

Sarajevo (Efe).— Representantes del Ejército bosnio (de mayoría musulmana) y de las tropas serbobosnias acordaron ayer poner fin a 24 horas de combates en la capital bosnia y permitir el establecimiento de observadores de la ONU en una colina del noreste de Sarajevo, escenario de frecuentes combates.

La ONU amenazó con represalias aéreas de la OTAN tanto a las fuerzas gubernamentales serbobosnias, mayoritariamente musulmanas, como a las serbobosnias si proseguían los combates iniciados el domingo por los musulmanes.

Fuentes de las Fuerzas de Protección de la ONU informaron ayer de que los musulmanes atacaron el domingo a los asediados serbobosnios de Sarajevo, que lanzaron el mayor contraataque contra la ciudad en seis meses.

El objetivo de los ataques del Ejército gubernamental bosnio era el corte de la carretera principal que une Pale (suburbio de Sarajevo donde los serbios tienen su sede administrativa) con las zonas de la capital que éstos controlan.

Los serbios liberaron ayer a 30 soldados franceses que tenían prisioneros cerca de Sarajevo, comunicó a Efe el representante de UNPROFOR en Sarajevo, el teniente coronel Tim Spicer.

Embargo de armas

Mientras, en Bruselas, el primer ministro bosnio, Haris Silajdzic, reclamó ayer el levantamiento del embargo de armas a Bosnia, en una entrevista con el comisario de Relaciones Exteriores de la Unión Europea (UE), Hans Van den Broek.

"Van den Broek no ha excluido que esta decisión sea inevitable en el futuro, pero ha reiterado que en las actuales circunstancias sería inapropiada", aseguró un portavoz comunitario.

El comisario repitió la posición de la Unión Europea, que ha subrayado los "riesgos incalculables" de levantar el embargo de armas en estos momentos, tal como parece dispuesta la Administración estadounidense.

Silajdzic reclamó también del Ejecutivo comunitario acceso a los programas de cooperación con los países del Este, entre ellos el "Phare", de cooperación técnica; y el "Tempus", para la educación.

Esta petición deberá ser estudiada tanto por la Comisión Europea, como por el Consejo de Ministros, por lo que no se espera una decisión rápida.

El dirigente bosnio se entrevistará hoy en la sede atlántica con el secretario general de la OTAN en funciones, Sergio Balanzino, para discutir la situación en los distintos frentes y en Sarajevo. Silajdzic tiene intención de "sondear" las posibilidades de una adhesión de Bosnia a la Asociación para la Paz.

BALONCESTO



La plantilla, definida.

JUAN MARTIN

El Coslada superó a Cantimpalos Unami en los últimos minutos

Demostró el equipo madrileño una buena técnica, siendo necesarios los tiros libres

En su segundo encuentro de carácter amistoso, Cantimpalos Unami perdió frente al Coslada, de Madrid. Equipo este que demostró un buen potencial de juego y aprovechó los últimos minutos del partido para lazarse con una justa victoria.

JOSE M^a MARTIN

Si la idea de Cuca Delgado es enfrentarse a equipos fuertes en la pretemporada, con el Coslada no se equivocó. Es el conjunto madrileño un equipo de buenas hechas, de trabajo fácil en la cancha e incómodo para jugarle. Pese a ello Cantimpalos Unami realizó una buena primera parte y no dejó que las diferencias en el marcador fueran amplias.

Esther Tordesillas y Susana López, jugadoras en la temporada anterior del Caja Segovia de división de honor, formaron en ambos cuadros. Fue Esther quien, con más minutos, dejó constancia de su buen hacer. Los seis puntos de diferencia que reflejaba el marcador al final de los 20 minutos iniciales, era lo que en justicia había sucedido sobre la cancha. El juego había estado equilibrado, con ataques constantes sobre una y otra canasta.

La diferencia lo fue en la segunda mitad y más aún en los cuatro minutos finales. Ahí las diferencias, que no habían sido tan grandes en el tiempo anterior de juego (52-57 a falta de cinco minutos), por causa de los lanzamientos libres, se dejaron notar.

Mientras Coslada conseguía 15 puntos en esos lanzamientos, Cantimpalos Unami falló justa-



Cuca explica jugada.

JUAN MARTIN

mente catorce. De ahí la diferencia final.

El encuentro siempre estuvo interesante y ganó quien más méritos hizo para ello.

Ficha técnica

Polideportivo "Emperador Teodosio", pocos espectadores. Resultado: Cantimpalos Unami 56-Coslada 73 (31-37).

Formaciones: Unami: Lourdes 14, Tordesillas 22, M^a José 7, Mirian Maroto 3, Concha, equipo inicial, M^a Angeles, Raquel, Beatriz 5, Mirian Domingo 3, Pachi y Carmen 2.

Coslada: Barrio 22, Pérez 2, García 15, Susana López 6, Alaminos 11, equipo inicial, Laura 6, Guijarro, Palacios, Ricote 4, Alvarez y Boada 7.



Esther se estrenó.

Perdieron también las de segunda

J.M.M.

En el encuentro disputado entre los equipos de segunda división, Cantimpalos Unami y Aldeadávila, el triunfo final fue para las salmantinas que demostraron tener un excelente conjunto para afrontar la liga. Su victoria final, 34-74, no deja lugar a la duda.

Los equipos presentaron estas formaciones: Cantimpalos Unami: M^a Angeles García, M^a Angeles Sanz 10, Maria 4, Nuria 5, Pachi 2, Raquel 2, Mirian Domingo 3, Ana Belén 6, Verónica 2, Laura 2, Susana y Ramona.

Aldeadávila: Rey 4, Díaz 5, Miguel 4, Valverde 5, Pérez, Gómez 2, Rodríguez 7, Rivera 8, Nuñez 12, Jiménez 13, Sonia Serrano 14 y Martín.

Árbitros: Leonor y Sánchez.

Muy superiores se mostraron las jugadoras del equipo de Aldeadávila en su partido del Teodosio. Siempre fueron por delante en el marcador y mostraron que, si siguen por ese camino, será un conjunto a tener muy en cuenta de cara a la liga en la segunda división.

Por el contrario Cantimpalos Unami realizó un juego bastante flojo, falta de capacidad en ataque y con pérdidas importantes de balón. Habrá de trabajar mucho más de cara a los próximos compromisos para no ser rivales tan fáciles.

"No hay porque alarmarse"

J.M.M.

Para Cuca Delgado las derrotas cosechadas por sus equipos en el fin de semana, "no son significativas de nada, ya que ahora lo único que hacemos es preparar el camino que tendremos que recorrer".

Del Coslada dijo que era un equipo, "fuerte y de los mejores que hay ahora en la primera división en el grupo de Madrid: Yo he querido que fuera un conjunto fuerte para que nos demos cuenta de las carencias que tenemos y de los errores que sea necesario corregir".

En relación con el partido jugado con el equipo de segunda, puso de manifiesto "la gran diferencia existente con Aldeadávila, que será, seguramente, uno de los conjuntos con más posibilidades en la competición de segunda división".

"Nosotros sabemos que podemos tener dificultades, porque hay muchas niñas jóvenes, pero no nos preocupa en absoluto. Nuestro trabajo consiste en formar un nuevo conjunto y en ese camino estamos".

FUTBOL

2-0. Un gol en propia puerta y dos expulsados, mermaron la capacidad del Unami

El desplazamiento de Unami a Burgos se saldó con derrota, ante un rival, el San Esteban, descendido de la liga nacional en la pasada campaña. En el encuentro, que tuvo fases de interés, hubo un largo rosario de tarjetas con expulsiones de dos jugadores.

JOSE M^a MARTIN

La lucha de ambos conjuntos fue lo más destacado del partido. Los jugadores dieron una buena muestra de fuerza y entrega constante. A Unami no le amilanó el hecho de enfrentarse a un equipo que en la pasada campaña jugó en la primera división. Las diferencias prácticamente no existieron, y en la primera parte, pese al temprano gol de los locales, el equipo segoviano no pasó apuros y realizó bien el contragolpe.

A lo largo de la segunda parte se dejó notar sobremedida la labor arbitral, que en esta ocasión incidió grandemente en el desarrollo del partido. Las muchas tarjetas mostradas, sobre todo a los jugadores segovianos, hizo que el partido estuviera parado de forma constante y que fuera prácticamente imposible hilvanar jugada alguna.

La mala suerte hizo que Medina, al intentar despejar, llevara el balón a las mallas de su portería, con lo que San Esteban consolidó un marcador para el que no había hecho más méritos que Unami. Sin embargo la suerte no estuvo del lado segoviano y el 2-0 final no responde a la realidad de lo acontecido sobre el terreno. Unami continúa jugando bien y su buen trabajo se dejará notar a lo largo del campeonato.

FICHA TECNICA

Campos de Pallafría, pocos espectadores.

San Esteban 2-Unami 0

Alineaciones:

San Esteban: Carlos; César, Marcos, Miguel, Oscar, Fernando, Martín (Neila), Diego, Raúl (Rubén), Moisés y Juan (Alvarro).

Unami: Javi; Julio, Puente, Pablo, Molina (Jesús, m.82), Gallego (Abel m.73), Juan, Medina, Angel (Santi, m. 51), Manute e Iván.

Goles:

1-0, minuto 10. Melé en el área que resuelve Moisés de tiro raso.

2-0, minuto 80. Medina intenta el despeje del balón y lo introduce en su portería.

Arbitro: José Luis Menéndez, auxiliado por Córdova y Villalán. Mostró cartulinas amarillas a Fernando, al que expulsó en el minuto 68 por agresión, Javi, Molina, Medina e Iván. Roja por doble amonestación a Puente y expulsión directa a Pablo, minuto 70.



Ciresa no pudo ganar.

JUAN MARTIN

No le fue suficiente al Ciresa una buena segunda parte

1-2. El equipo segoviano falló un penalty, le anularon un gol y lanzó en una ocasión a la madera

No pudo rematar su "faena" de la primera jornada el equipo del Ciresa, que tras su empate del inicio de liga perdió en La Albuera frente a la Deportiva. El partido estuvo plagado de incidencias, lo que hizo que el colegiado hubiera de mostrar más tarjetas de las que él mismo hubiera querido.

JOSE M^a MARTIN

El dominio a lo largo de los 45 minutos del primer período correspondía a la Deportiva, si bien no crearon peligro suficiente llegando los goles en dos jugadas totalmente aisladas. Ciresa en este tiempo no fue el equipo peleón de otros encuentros. Sus jugadores perdían el esférico con demasiada facilidad, lo que propició que no llegaran a portería en condiciones óptimas para poder marcar. Claro que cuando tuvieron una ocasión de oro para empatar el partido, minutos treinta, Vera lanzó flojo un penalty señalado por el colegiado y el portero lo tuvo fácil.

La salida de la segunda parte fue diferente. El entrenador debió dejar suficientemente claro en el vestuario que si continuaban jugando así lo mejor que podían hacer era no salir al campo, y la regañina surtió el efecto esperado.

Quién notó esa reacción fue la Deportiva, equipo que estuvo aliado con la suerte. Tras "lo" del penalty, ya en el minuto 85, un gol marcado por Senin fue anulado por el árbitro, al entender que existió previa falta al portero, y para que no todas las desgracias del Ciresa en este encuentro terminaran ahí, un fuerte lanzamiento de Rodrigo, que te-



Acoso al portero.

JUAN MARTIN

nía todos los requisitos para convertirse en gol, se fue a estrellar con el larguero.

La segunda parte del Ciresa

fue excelente y mereció, cuando menos, el empate, ya que los méritos en este tiempo fueron suyos.

FICHA TECNICA

Campo: La Albuera (Pistas), extraordinario césped.

C.D. Ciresa 1-Deportiva 2

Alineaciones

Ciresa: Alejandro; Vera, Alvaro, Senín, Oscar (Rubén), Carlos, Rubio, Cobos (Martín), Rodrigo, Joaquín (Felipe) y Benito.

Deportiva: James; Alfredo (Gómez), Raul, Jorge, Rubén, Diego, David, Rodrigo, Alvaro, Amós (Ruiz) y Rodríguez.

Goles

0-1, minuto 22. Amós, al rematar con la cabeza un centro desde lejos.

0-2, minuto 44. Rodrigo, al aprovechar una indecisión defensiva local.

1-2, minuto 60. Felipe, al rematar con la cabeza por alto.

Arbitro: Romano Tardón, auxiliado por Nuñez y Hernando, del colegio de Segovia. Mostró cartulinas amarillas a los locales Oscar, Senín, Rodrigo y Benito, así como a los jugadores de la Deportiva Alfredo, Rodrigo, Diego y David. Expulsó, minuto 75, a Rodríguez, por golpear a un contrario de forma voluntaria.

CLASIFICACIONES

REGIONAL PREFERENTE

Cerezo, 1; Burgales, 9.
La Granja, 2; Norma, 2.
Arlequin, 1; Villarcayo, 2.
Herrera, 1; Aguilar, 1.
Guardo, 3; Avila, 2.
Becerril, 4; Palencia, 3.
Villamuriel, 2; Briviesca, 0.
Las Navas, 1; San Esteban, 1.
Cuéllar, 1; Visontium, 2.

	J	G	E	P	F	C	P
Burgales	2	2	0	0	17	2	4
Becerril ...	2	2	0	0	9	4	4
Aguilar ...	2	1	1	0	14	4	3
Las Navas	2	1	1	0	6	2	3
Norma.....	2	1	1	0	6	3	3
La Granja	2	1	1	0	4	2	3
S. Esteban	2	1	1	0	2	1	3
Villamuriel	2	1	0	1	2	1	2
Palencia..	2	1	0	1	5	5	2
Guardo ...	2	1	0	1	4	4	2
Herrera ...	2	0	2	0	3	3	2
Villarcayo	2	1	0	1	2	3	2
Visontium	2	1	0	1	3	6	2
Avila.....	2	0	1	1	4	5	1
Cuéllar	1	0	0	1	1	2	0
Briviesca.	2	0	0	2	1	7	0
Valeránica	1	0	0	1	1	8	0
Arlequin..	2	0	0	2	4	15	0
Cerezo....	2	0	0	2	2	13	0

JUVENIL NACIONAL

Salmantino, 2; Zamora, 0.
Renault, 1; Betis, 1.
Villa Angeles, 6; Ponferradina, 0.
Palencia, 2; C. Diocesano, 3.
Avila, 2; Peña Castilla, 1.
Peña A. Jose; Burgos. APLAZADO
Quintanar, 3; Numancia, 0.
Arandina, 2; Ribert, 2.

	J	G	E	P	F	C	P
Diocesano	2	2	0	0	7	4	4
Ribert.....	2	1	1	0	5	2	3
Avila.....	2	1	1	0	2	1	3
Betis	2	1	1	0	2	1	3
V. Angeles	2	1	0	1	8	4	2
Palencia..	2	1	0	1	5	4	2
Salmantino	2	1	0	1	2	1	2
Quintanar	2	1	0	1	3	3	2
Zamora...	2	1	0	1	3	3	2
Ponferradi.	2	1	0	1	1	6	2
P. A. José	1	0	1	0	2	2	1
Burgos	1	0	1	0	0	0	1
Renault...	2	0	1	1	1	2	1
Arandina.	2	0	1	1	3	5	1
Numancia	2	0	1	1	2	5	1
P. Castilla	2	0	0	2	2	5	0

JUVENIL PREFERENTE

San Esteban, 2; Unami, 0.
Briviesca, 2; Calsanz, 3.
Peña Castilla, 2; San Telmo, 1.
San Antonio, 1; Firestone, 1.
Ciresa, 1; Deportiva, 2.
Arenas, 1; Casa Social, 4.
V. De Baños, 6; Río Vena, 1.
Descansa: Arévalo.

	J	G	E	P	F	C	P
Castilla....	2	2	0	0	4	2	4
Deportiva	2	2	0	0	4	2	4
Calsanz ..	2	2	0	0	5	3	4
C. Social.	2	1	1	0	5	2	3
V. Baños.	2	1	0	1	7	3	2
Briviesca.	2	1	0	1	5	3	2
Arenas....	2	1	0	1	6	4	2
S. Esteban	2	1	0	1	3	2	2
Unami.....	2	1	0	1	2	3	2
Ciresa.....	2	0	1	1	2	3	1
S. Antonio	2	0	1	1	2	3	1
Firestone	2	0	1	1	2	3	1
S. Telmo.	1	0	0	1	1	2	0
Arévalo ...	1	0	0	1	0	3	0
Río Vena	2	0	0	2	1	11	0

FUTBOL SALA



César, un fijo en la plantilla.

JUAN MARTIN



Elías, goles, que es lo suyo.

JUAN MARTIN

Dos encuentros más ha disputado en el pasado fin de semana Caja Segovia. En uno de ellos ha cosechado la primera derrota de la precampaña que están jugando. Fue en Jaén, donde el Canava, aprovechando también el cansancio del equipo segoviano, consiguió vencer no sin apuros.

JOSE M. MARTIN

Tras cinco victorias consecutivas, el conjunto de Caja Segovia perdió, eso sí, con "condiciones", en la cancha de Canava Jaén. Sin quitar ningún mérito al conjunto jienense, que tiene en sus dos extranjeros, Sydney y Adolfo, dos buenos jugadores, hay que dejar constancia del cansancio de los jugadores del equipo segoviano, que tras jugar el día anterior en Coslada, salieron de Madrid a las seis de la mañana y jugaron en la capital andaluza a las doce.

De cualquier forma sí hay que dejar constancia de la reacción que tuvo el equipo cuando le hizo falta. Una vez que el Jaén se marchó en el marcador fue Elías, quien tomando las riendas de la responsabilidad, consiguió cuatro goles y empató el encuentro. Sin duda merece destacarse esta faceta del equipo, que demuestra una gran capacidad de reacción.

El gol del triunfo local llegó tras el lanzamiento de un doble penalty por parte de Sidney, señalando también una circunstancia importante: los colegiados andaluces señalaron 33 faltas al equipo segoviano y sólo tres a los de casa. No se trata de poner "paños calientes" a la derrota —que incluso puede ser buena para el equipo—, y sí de señalar circunstancias que se dieron a lo largo del encuentro.

En otro orden de cosas hay que hacerse eco de otro marca-

Caja Segovia perdió su primer encuentro de pretemporada

Tras ganar en Coslada (1-5), no pudo superar al Canava Jaén, pese a los cuatro goles de Elías



El equipo no falla.

JUAN MARTIN

dor habido en encuentro amistoso jugado en Andorra, donde el conjunto titular venció 6-1 al equipo de Zaragoza. El conjunto andorrano es el primer rival en la liga de Caja Segovia, por lo que no está mal saber cómo se encuentran los otros equipos.

En Coslada nueva victoria

El Depor Coslada, equipo de la división de plata, tampoco pudo parar la racha de victorias

del C.D. La Escuela Caja Segovia. En la cancha de la localidad madrileña el equipo que dirige Félix Aranda ganaba, 1-5, dejando constancia del buen trabajo que la plantilla está realizando.

Por el Coslada jugaron, Kepa, Mansita, Willy, David y Antonio, equipo inicial, Pablo, Chema, Simón, Pencas y Santi.

En el Caja Segovia Juanjo, Fran, García Plata, Miki y Carlos Sánchez, también lo hicieron,

César, Quique, Rubén, Oscar, Elías, Agustín y Miguel Ángel.

Los goles fueron así conseguidos: 0-1, García Plata, en el minuto 4; 0-2, Fran, minuto 7; 0-3, Quique, minuto 13; 0-4, minuto 17, Elías, 0-5, minuto 27, César y 1-5, minuto 33, Willy.

El Coslada, equipo joven y luchador, no tuvo opción a ganar el partido, dada la gran diferen-

cia existente entre uno y otro conjunto. De nuevo puso el técnico de Caja Segovia un cinco inicial con notables cambios, siempre, eso sí, con la indiscutible, al menos por ahora, titularidad de Juanjo bajo los palos.

En este partido se lesionó Agustín, esguince de tobillo, por lo que no pudo viajar a Jaén. De cualquier forma el equipo sigue demostrando una buena capacidad de juego, logra marcar con facilidad y da la impresión de que el camino recorrido, que no es largo, ha sido cuando menos positivo. Lo que viene a demostrar que cuando hay calidad individual, las cosas son para todos mucho más fáciles.

La próxima semana se llevará a efecto la ceremonia de presentación del equipo, con un encuentro muy atractivo frente al Leganés (ex Las Rozas), y los aficionados podrán disfrutar viendo jugar a un nuevo equipo de Caja Segovia.

FICHA TECNICA

Polideportivo Municipal de Jaén.

Canava Jaén 5-Caja Segovia 4

ALINEACIONES: Canava: Javi; Michel, Catena, Sidney y Adolfo, cinco inicial, Dani, Alberto y Arroyo.

Caja Segovia: Juanjo, Fran, Quique, Carlos y Elías, cinco inicial, César, Rubén, Oscar, Miki y García Plata.

GOLES: 0-1, minuto 5 Elías; 1-1, minuto 8, Michel; 2-1, minuto 12, Adolfo; 3-1, minuto 17, Adolfo; 4-1, minuto 22, Adolfo; 4-2, minuto 31, Elías, 4-3, minuto 33, Elías, 4-4, minuto 35, Elías, 5-4, minuto 39, Sydney.

FUTBOL

Koeman: "El Español lleva llorando demasiados días"

Barcelona (Efe).— Ronald Koeman, jugador del FC Barcelona, declaró ayer que en el Español "llevan llorando demasiados días", después de la polémica que se ha suscitado tras el partido disputado el sábado.

En ese encuentro, varias jugadas han desatado las iras de la entidad españolista. Koeman considera que le parece excesivo que se hable "de robo de un partido", cuando para él, "el resultado fue justo".

El jugador holandés, que intervino directamente en la jugada más polémica del partido, cuando el colegiado decretó falta tras recibir Koeman una carga del argentino Pochettino, puntualizó que "el partido fue el sábado y hay que pensar en la próxima jornada".

"El árbitro señaló la falta antes de que el gol se produjese, con lo que el gol no hay ni que calificarlo de anulado", apuntó el holandés.

Koeman se mostró preocupado por el rendimiento del equipo, más que por los resultados cosechados en estas tres primeras jornadas de la Liga, en las que el Barcelona ha obtenido un triunfo, un empate y una derrota.

Los nueve acertantes del Pleno al Quince cobrarán más de 22 millones

Madrid (Efe).— Los nueve acertantes del Pleno al 15 del boleto ganador de la quiniela de la tercera jornada de la Liga de fútbol cobrarán un premio acumulado de 22.348.412 pesetas.

Por su parte, los 26 boletos con 14 resultados acertados percibirán 7.638.065 pesetas, al ciento por ciento provisional del escrutinio de la quiniela futbolística.

Con 13 resultados acertados han aparecido 930 boletos, que cobrarán 142.358 pesetas, mientras que los 12.931 de 12 recibirán 10.238 pesetas y 1.237 pesetas los 106.990 de la última categoría premiada, la de 11 aciertos.

Apuestas realizadas

En la esta jornada se registraron en los centros autorizados un total de 33.098.280 apuestas, por las que se recaudaron 1.323.931.200 pesetas.

El total destinado a premios fue en esta ocasión de 728.162.160 pesetas, con un premio especial para el Pleno al Quince de 132.393.120 pesetas.

Para la categoría de 14 resultados se destinaron 198.589.680; para las de 13, 12 y 11 aciertos 132.393.120 pesetas.

BALONCESTO

Los verdinegros se enfrentan hoy al equipo de Jhonson

El Joventut considera un privilegio jugar contra "Magic"

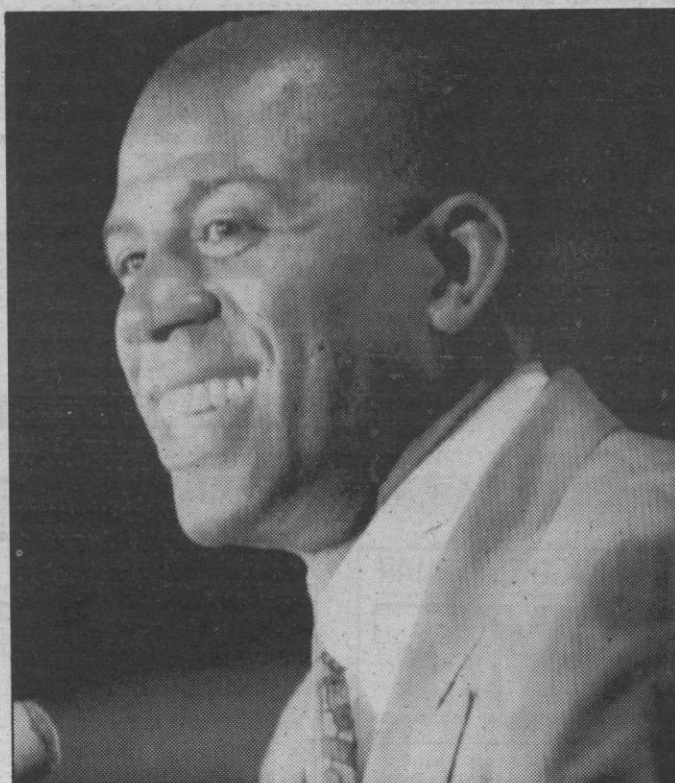
Los jugadores del 7Up Joventut consideran un privilegio enfrentarse hoy, en partido amistoso, al equipo en el que participa el legendario jugador estadounidense Earvin "Magic" Jhonson.

Badalona (Barcelona) (Efe).— Los jugadores Jordi Villacampa y Rafael Jofresa ya tuvieron ocasión de marcar de cerca a Magic Jhonson, en la final del Abierto McDonald's que se celebró en París el 19 de octubre de 1991 y que, precisamente, fue el último encuentro oficial del jugador estadounidense antes de su retirada del baloncesto profesional.

Ambos jugadores verdinegros, como componentes de la selección española, también se enfrentaron a Magic Jhonson en el encuentro que enfrentó a los combinados de España y Estados Unidos, en los Juegos Olímpicos de Barcelona '92.

Para Villacampa, el enfrentarse a Magic Jhonson en tres ocasiones es "una agradable casualidad la que ha permitido que nuestros caminos se hayan cruzado con esta frecuencia en los últimos años".

Rafael Jofresa destacó que "en el encuentro está en juego el honor que supone que el 7Up Joventut sea el primer equipo que gane al 'Legend Team' en su gira europea, ya que hasta ahora está invicto y aunque esté formado por jugadores ya retirados de la NBA, una victoria así da mucho prestigio".



"Magic" Jhonson está feliz con su vuelta a Barcelona. TELEFOTO EFE

Jofresa considera siempre "un honor, tanto a nivel individual como de equipo, jugar contra Magic Jhonson", coincidiendo con su compañero Villacampa, aunque discrepan sobre quien ha sido el mejor jugador de la NBA, puesto que el capitán opina que ha sido Michael Jordan, mientras que el mayor de los Jofresa opina que lo fue Magic Jhonson.

Otro jugador del equipo badalonés que tendrá oportunidad de reencontrarse con Magic Jhonson es el estadounidense Keith Owens, quien militó en Los Angeles Lakers,

durante la temporada en que Jhonson anunció su retirada.

"Como en casa"

Earvin "Magic" Johnson, el jugador más carismático de la historia del baloncesto profesional, declaró a su llegada a Barcelona que tiene muy buenos recuerdos de esta ciudad y que le produce la sensación de encontrarse como "en casa".

"Magic" visitó la Ciudad Condal por última vez durante los Juegos Olímpicos de 1992, consiguiendo la medalla de oro formando parte del "Dream Team" americano.

TENIS

El ex jugador Gerulaitis podría haber muerto de un ataque al corazón

Nueva York/Barcelona (Efe).— La muerte del ex jugador de tenis Vitas Gerulaitis, fallecido el domingo en Nueva York, podría haberse producido a causa de un ataque al corazón, según se desprende de un examen médico preliminar.

Gerulaitis falleció a los 40 años en la casa de unos amigos en los suburbios de Nueva York. La realización de la autopsia estaba prevista para ayer y se espera que así quede determinada la causa del fallecimiento.

El cadáver fue hallado en el dormitorio de la casa de un amigo en Southampton (Long Island), y no parece que las circunstancias que rodearon su fallecimiento fueran sospechosas, dijo un portavoz de la policía.

Según su hermana, Ruta, un examen médico preliminar indica que sufrió un ataque cardíaco mientras dormía, indicó ayer el

"New York Times". Las autoridades forenses del condado de Suffolk realizarán la autopsia al cadáver para determinar con certeza la causa de la muerte.

Palmarés

Gerulaitis, nacido en el barrio neoyorquino de Brooklyn en 1954 en el seno de una familia de inmigrantes de Lituania, ganó 27 títulos individuales en su carrera y, entre 1977 y 1983, figuró entre los 10 mejores jugadores del mundo.

Pese a su talento, otras estrellas como el sueco Bjorn Borg, y los estadounidenses Jimmy Connors y John McEnroe, eclipsaron un tanto su carrera. Algunos de ellos señalaron que Gerulaitis nunca desarrolló plenamente todo su potencial.

El jugador estuvo implicado, aunque nunca fue acusado, en un caso de tráfico de cocaína en 1983. El asunto coincidió con un

fuerte bajón en su actuación en las pistas, pero volvió a la competición al año siguiente y, un año después, se retiró. Desde entonces trabajó como comentarista de tenis en varias cadenas de televisión de Estados Unidos y esporádicamente participaba en torneos de veteranos.

El también ex-tenista y anterior capitán de Copa Davis Manuel Orantes afirmó que le había impactado muchísimo el fallecimiento de Gerulaitis.

"Me he despertado a las seis de la mañana escuchando la radio y lo primero que he oído ha sido la noticia de la muerte de Gerulaitis. Me ha impactado mucho porque hace sólo una semana estuvimos juntos", dijo Orantes.

El ex-capitán español de Copa Davis explicó que hace muy pocos días, en el Abierto de Estados Unidos, jugó contra él en un encuentro de veteranos.

HIPICA

La cuadra "Madrileña", la más regular en la temporada veraniega

ENRIQUE GARLA

Finalizada la temporada de verano, que tuvo por escenario las pistas del Lasarte, en San Sebastián, y las reuniones nocturnas celebradas durante el mismo periodo en el hipódromo madrileño de La Zarzuela, examinamos datos que hemos ido archivando, con referencia a triunfos conseguidos por cuadras y jockeys.

En San Sebastián ha destacado, sobre todo, la regularidad de la cuadra Madrileña, situándose en primer puesto de la clasificación con diez victorias; a continuación, le siguen las de Pereira, Asturias y Pleno, que lograban el triunfo en tres carreras cada una.

Respecto a jinetes, la clasificación, fue la siguiente: Florentino González (9 victorias), J.L. Martínez (8 victorias), J.M. Borrego (5 victorias) y Vidal y F. Rodríguez, con cuatro victorias cada uno.

Pero ya celebrada en Madrid la primera jornada de la temporada de otoño, con la QH en juego, recordemos que la combinación ganadora fue: "Dispuesto", "Thema", "Silviana", "Archiduque" y "Call a Counsel" (7-10-14-4-11).

CICLISMO

Las heridas de Zarrabeitia continúan su evolución favorable

Galdakao (Vizcaya) (Efe).— El ciclista del Banesto Mikel Zarrabeitia, herido el pasado viernes en un accidente de tráfico, continúa evolucionando favorablemente de sus lesiones, informaron ayer a Efe fuentes del Hospital de Galdakao, donde está ingresado.

Zarrabeitia, que el domingo abandonó la unidad de reanimación del hospital vizcaíno y fue trasladado a una habitación de planta, se encuentra en "buen estado general y con buena evolución de sus heridas", precisaron las fuentes del centro sanitario.

El corredor del Banesto, de 24 años, sufrió fractura de la clavícula izquierda y una fisura en el esternón, como consecuencia del accidente ocurrido en la autopsia Bilbao-Behobia, a la salida de la capital vizcaína, al chocar el automóvil que conducía contra las vallas de seguridad.

El ciclista de Banesto consiguió el segundo puesto en la edición de este año de la Vuelta a España, tras Toni Rominger y seguido de Pedro Delgado. No pudo participar en el Tour de Francia debido a que unos problemas físicos se lo impidieron.

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO dos pisos, amueblados, sin comunidad. Estudiantes y funcionarios. Teléfono: 422796.

ALQUILO almacén junto Plaza Mayor. 70 m². Teléfono 460679.

ALQUILO piso en Madrid. Zona Orense. Teléfono 181039.

ALQUILO plaza garaje. Urbanización Tordesillas. Plaza San Nicolás. Teléfono 433880.

SE ALQUILA piso en José Zorrilla, 3 dormitorios. Teléfono: 560116.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

DESPACHOS estrenar. Escultor Marinas. Superficie 50-65 m². Construcciones Sansigre. Telf.: 425802 (mañanas).

ALQUILO piso amueblado, céntrico, sólo temporada escolar. Teléfono 426910.

ALQUILO piso céntrico. Llamar de dos en adelante. Teléfono 443733.

ALQUILO piso amueblado. Urbanización Los Castillos. Teléfono 422097.

COMPRAS ▼

COMPRO madera en rollo, todas las clases. Teléfonos 485004-472025.

ENSEÑANZAS ▼

OPOSICIONES GESTION DE HACIENDA: Preparación por funcionarios: Información, Academia de Contabilidad, Plaza de la Tierra, nº 4, 1º, de 6 a 8 tarde. Teléfono 436214.

GANADOS ▼

VENDO 18 terneros charoleses de 6 a 7 meses. Para cebadero. Teléfono 193072.

IMPAGADOS ▼

¿LE DEBEN dinero? Llámenos Cobros Castilla. Tfno.: 983-373809 (3 líneas).

TRABAJO ▼

SE BUSCAN jóvenes universitarios, para carrera gerencial en multinacional del seguro. Teléfono 91/3158100.

SE NECESITAN chicas de 17 a 20 años para supermercado en Segovia y Cantalejo. Telf. 444370.

NECESITO camarero fijo. Teléfonos 441072-460252.

SE NECESITA cocinero para restaurante en Arévalo. Teléfono (920) 301642. Llamar en horario comercial.

SE NECESITA encargado para supermercados, experiencia, carnet conducir. Teléfono 444370.

"GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información, apartado 839 Córdoba".

¿BUSCAS TRABAJO? RH te ofrece otra solución. Inscríbete en nuestra Base de datos. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende chalet. El Sotillo. Esquina. 4 dormitorios. En construcción.

TOVAR. Vende pisos. Las Nieves. 2 dormitorios. A estrenar. Segundos.

TOVAR. Vende pisos, San Cristóbal. Llave en mano. A estrenar.

TOVAR. Vende fase 3ª. Los altos San Cristóbal. 3 dormitorios.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: CALLE VELAZQUEZ. 62 m². 2 dormitorios. Reformado. Cocina amueblada. 11.500.000.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 90 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Cocina amueblada. 16.500.000.

HABITAT: CALLE ROMERO. 145 m². 4 dormitorios. 2 garajes. Trastero. 25.750.000.

HABITAT: SAN LORENZO. 152 m². 4 dormitorios. A estrenar. Vistas. Piscina. 18.972.500.

HABITAT: SAN LORENZO. 132 m². 4 dormitorios. Terraza. A estrenar. 16.473.750.

TORRECABALLEROS**CHALETs ADOSADOS**- Parcela privada.
- Garaje. Chimenea.**SOLO 15.000.000**

- Facilidades de pago.

HABITAT 46 06 25
46 06 28**Realice su sueño**CHALETs ADOSADOS
ES SEGOVIA CAPITAL
"A ESTRENAR"* Inmejorables calidades.
* Precios muy interesantes.
* Facilidades de pago.**CONSULTENOS**HABITAT 46 06 25
46 02 28

Telf: 46 06 25

LA LASTRILLA* 2, 3 y 4 dormitorios.
* Excelentes calidades.
* Preciosos áticos. Vistas.
* Terrazas. Garaje.**DESDE 9.300.000**

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



LAS MEJORES OFERTAS

AMBITO VENDE: Ezequiel González. Piso 4 dormitorios, baño, aseo. 18.500.000. PV-228.

AMBITO VENDE: Cristo del Mercado. Piso 3 dormitorios. Luminoso. Mejoras. 13.000.000. PV-158.

AMBITO VENDE: El Carmen. Piso 3 dormitorios, cocina amueblada. Exterior. 13.000.000. PV-231.

AMBITO VENDE: Junto Vía Roma. Piso 4 dormitorios. Garaje. ¡Ocasión! PV-226.

Confíar en AMBITO...
¡LE SALDRA MAS BARATO!
— LLAMENOS —
Teléfono 44 30 33

UGARTE: Vende piso 4 dormitorios. Paseo del Pocillo (La Granja).

UGARTE: Vende piso San Lorenzo. 2 dormitorios. Bañera hidromasaje. Estrenar.

UGARTE: Vende piso. C/ Miraflores. 3 dormitorios. Armarios empotrados. Estrenar.

UGARTE: Vende piso. C/ Alfonso VI. 3 dormitorios. Garaje. Trastero. Teléfonos 444647-445455.

AVAL

AGENCIA INMOBILIARIA

* Pisos * Chalets * Naves * Oficinas
Pza. de la Tierra, 4
SEGÓVIA
☎ 44 42 24

AVAL VENDE: Parcelas polígono "El Cerro".

AVAL VENDE: Fincas urbanizables. 1.000 metros.

AVAL VENDE: Chalet Marugán. Precioso jardín.

AVAL ALQUILA: Dúplex Vía Roma. 4 dormitorios. Trastero. Garaje.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Rianza, s/n.

VARIOS ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AGENCIA CANTABRIA (942) 612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS ▼

VENDO finca rústica tres hectáreas, y trigo de siembra en Cobos de Segovia. Teléfono 91/5050065.

VENDO plaza de garaje en Fernández Ladreda. Teléfono 429125.

VENDEDORES. Cestas Navidad. Calendarios de bolsillo. Interesados llamar (925) 887064.

VENDO chalet adosado en Segovia. 260 m², a estrenar. Piscina, vistas. Primeras calidades, buen precio. Teléfono 442290.

LOCAL esquina plaza San Esteban. 75 m². 5 huecos a plaza, buen precio. Teléfono 460059 (horas oficina).

— VENDO —
PLAZAS DE GARAJE
Junto Plaza Mayor
Teléfono 44 13 43**Suscríbase**

a

EL ADELANTADO DE SEGOVIALa
información
día a día**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO**DATOS PERSONALES**NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



07.30.- INFANTIL
10.00.- EMPERATRIZ
10.55.- NOTICIAS
11.00.- PASA LA VIDA
13.15.- VERDE QUE TE QUIERO VERDE
13.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- ALEJANDRA
16.30.- MARIELENA
17.55.- NOTICIAS
18.00.- MONTATELO
19.00.- BLOSSOM
19.30.- VERANO AZUL
20.30.- VIDEOS DE PRIMERA
21.00.- TELEDIARIO 2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- CINE: "Círculo de fuego"
23.25.- ESPECIAL JUANITO VALDERRAMA (I)
01.00.- TELEDIARIO 3
01.20.- ESPECIAL JUANITO VALDERRAMA (II)
02.20.- LA LEY DE LOS ANGELES
03.10.- TENSION EN LA NOCHE
04.00.- TESTIMONIO
04.05.- LO MEJOR DE LO PEOR
04.30.- TELEDIARIO 4
05.00.- DESPEDIDA Y CIERRE



07.00.- INFORMATIVO
09.00.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
11.00.- LA AVENTURA DEL SABER
12.15.- REBELDES
13.00.- PINNIC
15.00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
17.00.- EL LEGADO CIENTIFICO DEL MUNDO ARABE
17.30.- LA PELICULA DE LA TARDE: "¿Quién salvará a nuestros hijos?"
19.15.- CLIP, CLAP, VIDEO
20.00.- INFORMATIVO
20.30.- EL RESCATE DEL TALISMAN
21.00.- LINGO
21.30.- CINE DE BARRIO: "Jóvenes ocultos"
23.30.- GUERRA DE PAREJAS
00.30.- METROPOLIES
01.00.- CINE CLUB. CICLO WOODY ALLEN: "Otra mujer"
02.20.- DESPEDIDA Y CIERRE



06.45.- NOTICIAS (rep.)
07.15.- TRAS 3 TRIS VACACIONES
09.30.- AMADA BEATRIZ
10.30.- SOMOS DIEZ
11.30.- TODO VA BIEN
13.00.- EL COCHE FANTASTICO
14.00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14.30.- COSAS DE CASA
15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE: "Duelo de voluntades"
17.30.- TOROS DESDE VALLADOLID
20.00.- A TODA PAGINA
21.00.- NOTICIAS
21.30.- CINE: "Una familia tronada II"
00.00.- HERMIDA Y CIA
01.30.- NOTICIAS
02.00.- LINEA AMERICA
02.30.- CINE DE MADRUGADA: "Coche cama"
04.30.- TELEVENTA



06.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA (repetición)
07.00.- TELE VI QUE TE VI
09.00.- LOS PERIODICOS
09.15.- INES DUARTE SECRETARIA
09.45.- PASION DE VIVIR
10.45.- CINE CORAZON: "Que el cielo la juzgue"
13.00.- LA CASA DE LA PRADERA
14.00.- VEREDICTO
14.30.- LAS NOTICIAS
15.00.- VEREDICTO
15.30.- REMINGTON STEELE
16.30.- DEJATE QUERER
17.30.- FLASH
19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
19.30.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.00.- TELEUPON
21.10.- KARAOKE
21.45.- LA GALA DE LAS GALAS
00.10.- CINE: "Las adolescentes"
01.55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02.25.- CINE: "Hindenburg"
04.35.- NOVEDADES INCREIBLES



08.05.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

ANIMADOS
08.55.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
09.52.- REDACCION, NOTICIAS
10.00.- CINE: "Están vivos"
11.37.- CINE: "Una extraña entre nosotros"
13.30.- REDACCION NOTICIAS
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- TELESERIE
14.30.- TELESERIE
15.00.- DOCUMENTAL
15.56.- CINE: "Sin testigos"
17.31.- CINE: "Ilusiones rotas"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- TELESERIE
21.00.- TELESERIE
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL+: "Cool world"
23.40.- CINE: "Homicidio"
01.18.- MUSICA NOCHE
02.46.- FUTBOL: Liga inglesa
04.27.- CINE: "Blood moon"
06.05.- DOCUMENTAL
07.05.- 24 HORAS



TELEMADRID

07.30.- TELENOTICIAS
07.45.- HOSPITAL
08.40.- A SABER
09.10.- SERIE SIN DETERMINAR
09.35.- SERIE SIN DETERMINAR
10.00.- AVANCE INFORMATIVO
10.15.- MADRID DIRECTO
11.10.- SERIE SIN DETERMINAR
11.35.- EL MUNDO DE BEAKMAN
11.50.- LOS DINOSAURIOS
12.15.- LA BANDA DEL CAPITAN PLANETA
12.40.- SERIE SIN DETERMINAR
13.00.- LA BANDA DE TEEN WOLF
13.30.- LA BANDA DE LOS CAZAFANTASMAS
14.00.- TELENOTICIAS MADRID
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- LOS PICAPIEDRA
15.30.- CINE DE TARDE
17.30.- OLE TUS VIDEOS
18.30.- MEDIAS DE SEDA
19.30.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- AMOR A PRIMERA VISTA
22.00.- EL DESAFIO DE LOS DIOS
23.30.- CINE: UNA DE ACCION
01.30.- TELENOTICIAS
01.35.- CINE SALA DE MADRUGADA
03.30.- INFORMACION CAM

PEQUEÑA PANTALLA

CULTURA

VUELVE "METROPOLIS" CON RYUICHI SAKAMOTO (LA 2. 00,30).— La televisión pública ha decidido no permitir que la minoría de espectadores que ve "Metropolis"—un espacio que no tiene lugar en las televisiones comerciales por ser muy poco comercial— se quedara sin ésta su revista de vanguardia, hecha con amor e inteligencia y que, aunque se emite de madrugada, permite conocer en profundidad las tendencias del arte y la cultura. Tras el paréntesis veraniego, pues, vuelve "Metropolis" y lo hace dedicando un monográfico al sobrevalorado músico japonés, aunque residente en Nueva York, Ryuichi Sakamoto, más conocido por ser el autor de las bandas musicales de las tres últimas películas de Bernardo Bertolucci, "El último emperador", "El cielo protector" y "El pequeño Buda". "Metropolis"

estrena, en exclusiva para España, el video del último disco de Sakamoto, "Sweet Revenge", un popurrí de estilos y formas musicales occidentales, más propios de música de ambiente, y nada innovadores. Es su primera incursión en la música pop de este músico japonés, que vio con desagrado cómo "Sweet Revenge" no le había gustado a Bertolucci para su "El pequeño Buda". Sakamoto escribió otra banda sonora más acorde con lo que se cuenta en la película. En el programa se incluyen fragmentos de una larga entrevista que el programa ha mantenido con Ryuichi Sakamoto, durante la reciente visita que hizo a Madrid para presentar su disco. En ella, el músico japonés habla de su necesidad de hacer llegar su música al mayor número de personas y cómo elige a los músicos y cantantes que colaboran en sus producciones.

CINE

"OTRA MUJER", EN EL CICLO DE WOODY ALLEN (LA 2 01,00).— El ciclo del director norteamericano Woody Allen incluye esta semana uno de sus títulos más serios, una película alejada del tradicional humor de este genial cineasta que nunca ocultó su fascinación por su colega sueco Ingmar Bergman. La película narra la historia

de una intelectual neoyorquina, casada con un médico, que alquila un apartamento para poder trabajar en paz. En el apartamento vecino se encuentra la consulta de un psiquiatra y hasta el suyo llegan las voces de los pacientes, especialmente las de una joven embarazada por la que ella siente algo más que curiosidad.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14.30.- AVANCE

INFORMATIVO
20.00.- DIBUJOS ANIMADOS
20.30.- REDACCION 21
21.15.- FIESTA BRAVA
21.45.- GREENPEACE REPORTAJES
22.30.- REDACCION 21
22.45.- CIERRE DE EMISION

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesión 8 tarde:

"EL PEQUE SE VA DE MARCHA"

Sesión 10 noche:

"WYATT EARP"

SALA 3

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"ANGIE"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"EL CLIENTE"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Mentiras arriesgadas"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

MUERTES POR EL TABACO EN 1995

Casi uno de cada diez varones españoles entre los 35 y los 69 años morirá en 1995 por causas relacionadas con el tabaco, según un estudio de la Organización Mundial de la Salud (OMS) presentado en Londres. El estudio, el más minucioso elaborado hasta ahora acerca de las muertes por tabaquismo en los países desarrollados entre 1950 y el año 2.000, anuncia que el riesgo de fallecimiento es cada vez mayor entre los fumadores de mediana edad en España. Para el año 2.000, de cada mil fumadores que cumplan en 1994 veinte años, uno morirá asesinado, 14 en accidente de tráfico (aunque la cifra aumenta a 21 en el caso de los varones) y cerca de 250 entre los 35 y los 69 años, por enfermedades relacionadas con el tabaco. En el caso de los varones jóvenes, la probabilidad de muerte prematura por tabaquismo aumenta a cerca de 300 de cada mil. En 1990, el riesgo de muerte por estas causas era del 33% entre los varones entre 35 y 69 años, con 21 de cada 63 fallecimientos atribuibles al hábito de fumar, lo que situaba a España en el 25 lugar de la tabla de los países desarrollados. En cambio, en 1995 el país se habrá situado en el puesto número 19, con 23 muertes de cada 63 debidas al tabaquismo y una tasa del 36%.

MISCELANEA

Alberdi inauguró el seminario "Mujeres y medios de comunicación"

Campaña para fomentar el reparto de responsabilidades en la familia

La ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, anunció ayer que su Departamento está preparando una campaña para promover el reparto de responsabilidades en el ámbito familiar entre hombres y mujeres.

Valencia (Efe).— Según Cristina Alberdi, esta actuación, que consideró "positiva", debe verse "como consecuencia del cambio que ha experimentado la mujer", al tener un mayor protagonismo en los ámbitos social y laboral. Para la titular del Departamento de Asuntos Sociales, con esta campaña "queremos que la opinión pública comprenda lo positivo que es que hombres y mujeres compartan las responsabilidades en el ámbito de la familia, de los hijos y de la vida cotidiana".

La titular de Asuntos Sociales inauguró el seminario sobre "Mujeres y Medios de Comunicación", que se celebra en la sede en Valencia de la Universidad Menéndez Pelayo (UIMP), con la asistencia de un centenar de periodistas y publicitarías. Entre los participantes figuran Soledad Gallego-Díaz, Lourdes Alonso, Concha Fagoaga, Amparo Moreno, Blanca Muñoz, Manuel Martín Serrano, Marina Subirats, Carmen Avilés, Rosario Arteaga, Carmen Olmedo, José María Piera, Toni Segarra, Victoria Camps, Manuela Carmona, Francisco Ceballos y Miguel Ángel Ródenas.

La ministra indicó, en el discurso de apertura, que el seminario tiene como finalidad encon-



Alberdi, a la dcha., junto a la consejera valenciana Pilar Pedraza.

trar nuevas fórmulas que, tanto en la publicidad como en los programas televisivos, representen a las mujeres actuales, lejos del personaje "tipo", extraño de un modelo no real, que frecuentemente representa a la mujer. Cristina Alberdi señaló en rueda de prensa que los medios de comunicación son claves para transmitir una imagen de la mujer acorde con la realidad y con su dignidad.

La ministra dijo que en España "no hay normativas adecuadas" en el ámbito de la imagen

de la mujer en los medios de comunicación y en la publicidad, por lo que desde el Observatorio de la Publicidad, creado por el Instituto de la Mujer, "se controlan los anuncios sexistas". El Observatorio de la Publicidad surge a raíz de la normativa europea sobre este tema, del II Plan para la Igualdad de Oportunidades de las Mujeres, que incorpora un capítulo dedicado exclusivamente a la difusión de una imagen no sexista de la mujer, y de la Ley General de Publicidad vigente en España.

● María Sofía Zurita de Borbón, hija de la infanta Margarita de Borbón y Borbón y del doctor Carlos Zurita y sobrina de los Reyes de España, se recuperó en su casa de las heridas leves que sufrió en un accidente de tráfico en la provincia de Cáceres. El accidente ocurrió en la mañana del domingo, cuando María Zurita regresaba a Madrid desde la finca "Valmorisco", en Jarandilla de la Vera, propiedad del empresario Pepe Barroso, tras asistir a la boda de éste con la joven Mónica Silva. A la boda asistieron también la infanta Cristina, y otra de las primas de la accidentada, Simoneta Gómez-Acebo, hija de la infanta Pilar, hermana del Rey Juan Carlos. Ambas acompañaron a María Sofía Zurita al hospital "Campo Arañuelo", en Naval Moral de la Mata, donde fue atendida durante una hora. Según el parte médico, la sobrina de los Reyes sufrió heridas de pronóstico leve, por lo que tras ser atendida fue dada de alta con la recomendación de que guardara reposo.

● Un tumor de cinco kilogramos de peso, y del tamaño de una sandía, le fue extirpado a una mujer peruana que creyó que estaba embarazada. Según la prensa limeña, Nilsa Maytahuari, una campesina de 27 años de edad natural de la localidad selvática de Nauta, fue operada de urgencia en el hospital central de la ciudad de Iquitos, al que llegó con unos "fuertes dolores de parto".

HOY NO ES FIESTA

España, entre los responsables de la tala de bosques tropicales

Valencia (Efe).— La organización ecologista Greenpeace denunció ayer la responsabilidad que España tiene en la desaparición de los bosques tropicales, al importar cada año 1.500.000 toneladas de madera, principalmente de África, un continente que podría sufrir una grave deforestación en un plazo de 50 años.

España, según la organización Greenpeace, ocupa el décimo lugar entre los países que importan maderas tropicales, que son procesadas en industrias del mueble de la Comunidad Valenciana, Cataluña, País Vasco, Madrid y Galicia.

El estudio en el que la organización ecologista ha basado la denuncia incluye una serie de propuestas internacionales, a las que pide que

España se adapte, como son la elaboración de una legislación que permita controlar el comercio de esta madera, el respeto a acuerdos sobre especies protegidas, como la caoba, o iniciativas para una gestión forestal con principios ecológicos.

El problema, para Greenpeace, es que España carece de una política forestal acertada dentro de sus fronteras, en las que apenas queda ya madera de calidad, y por ello debe acudir a las importaciones masivas.

Camerún, Costa de Marfil, Congo, Brasil o Guinea Ecuatorial, son los principales puntos de procedencia de la madera tropical que llega a España por vía marítima. La caoba, el iroko, la manzonia y el sapelli, son algunas de las especies importadas.

VISTO Y NO VISTO



BARRERAS PARA TODOS.— Una iniciativa muy loable y digna de elogio es la de facilitar el acceso a aquellas personas cuyas condiciones físicas les impiden pasear con normalidad por las calles de la ciudad. Lo que quizá no esté tan bien sea que los rebajados bordillos permanezcan en las aceras, lo que supone una barrera para todos. Seguro que es un problema fácilmente subsanable... ¿o no?— (Foto: Peñalosa).